TRI-SEMANARIO
1231 S. PAULO, 26 de AGOSTO de 1936

NOTICIAS DO BRASIL
Director-Masahiro Samesima Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇAO E ADMINISTRAÇAO
RUA FAGUNDES, 178 - TEL. 7-4970

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一七八 電話七一四六七〇
伯剌西爾時報社
（本紙一週三回發行）
購讀料 壹ヶ月一參ミルレス 半ヶ年一拾六ミルレス 壹ヶ年一參拾ミルレス

造船工業の黄金時代
ドックは滿員の盛況
建船中のもの實に百十八隻

【東京廿二日】 開星遞信は我が造船業界の現狀に關し、公の統計として大體左の如き報道をなした

わが國各地造船所に於て現在起工中の船舶總數は各噸數とも一萬噸を超ゆるものばかりで其の隻數百十八隻、總噸數七十三萬三千四百噸で、その内には外國よりの注文で六隻一萬六千噸、その他は全部わが商船で、船別に見ると八十七隻は貨物船、噸數五十萬七千噸、十五隻八萬二千噸は太洋航海の客船で、七隻のタンク船、二隻 捕鯨船と云ふ内譯になつてゐる

伯經濟使節の來朝を機に
通商協議會開催
官民代表をすゝつて
第一回準備委員會

【東京廿五日ラヂオ】わが訪日經濟使節團の答禮並に對日通商の諮討其他重要使命を帶びて目下來朝の途を急ぎつゝあるアラヤル經濟使節團の來訪を機會にわが方では日伯通商の堅固たる基礎の上に安寧ならしめるため日伯經濟協議會を開催するべく、目下、其の準備を進めつゝあるが、第一回の準備委員會はけふ、外務省第二會議室に行はれた

出席者は外務省側からは松島通商局長、内山參事官以下關係官、大藏當側からは敷名出席、民間からは日伯協會、三菱、三井、日本郵船、大阪商船、東洋紡績、東洋棉花、日伯棉花、南米輸出組合、其等の各代表者を集めて協議を遂げるところがあつた

日伯經濟協議會は、大體これ等の顧問で、日伯經濟の緊密化と、産業施設の開發を中心に討議をすゝめる筈で、會議は來月廿二日廿四日、廿七日の三日に亘つて東京商工會議所で行はれることになつてゐる

上海總領事館
爆破陰謀發覺
主謀者鮮人二百名

【東京廿二日】 セトウ（滿洲國）よりとう地に達した報道に依ると日本軍用機は目下空中から兵匪をめがけて盛んに果敢な攻撃を加へ同地方面の兵匪の掃蕩に活動を續けてゐる

右は同他方の兵匪約一千と云ふ大集團が突如滿洲國西南のヌスン市邑をめがけて襲撃し來り邑民は軍部と協力勇敢にもこれ等の大部隊を相手に交戰したが遂に我が軍からは兵三十二名戰死四十三名の負傷を出した有力な兵匪は十六日同市を包圍してかから實に一週間攻撃を加へたがわが兵は奮闘の中によく戰ひ、一方急に繰した本部隊が救援に赴き軍用機の出動をなつて兵匪を敗走せしめるに至つたものであるが兵匪の死傷は未だ判明してゐない

英資本の發動を促す
南中支縱斷鐵道
完成近づく

【東京廿二日】其の筋への情報に依れば英資本發動を促した廣東ハムカオ間鐵道延長工事は其の後、着々進捗し既に廿日から廣東抗州間の直通列車試運轉を行ふ事になつた第二次工事は抗州から武昌を連絡するものであり廣東ハムカオ連絡する南支中支縱斷の線の完成し愈々近きにありと期待されてゐる

國際司法裁判所
後任判事多數

【海府廿二日】國際聯盟では本日智利政府より提出したヘーグ國際仲裁司法裁判所判事を辭職した支那の王寵惠氏後任推薦人の名まへを發表したがそれによると同國政府は後任にマセド・ソアーレス外相と支那の鄭天錫氏を指定して居る、伯國政府は支那の鄭天錫氏及智利のメダル、クルシヤガトロル博士を推薦して居る、シユウキンダ及ケログ兩判事の後任として智利は伯國のH.J.ハンマラボード、北米のマレロ・ハドソン秘露のヴイトール・マツルツア、亞國のイウドロ・ルスイモレーノ氏を指定して居る

北支開發に
川越大使活躍

【天津廿四日】 目下北支の各地方視察中の川越大使は廿四日夜山東省首府濟南府に向けて出發し同地に於て山東省政府首席韓復榘氏と會見、要談を遂げるところあつた其の會談内容は確聞するに北支に於ける經濟開發の可能性について意見交換を見たもの、如く川越大使は同會見を終り更に天津の領事館會議に出席し、北支駐在の各領事館と會議を遂げたがこれ又北支に於けるわが經濟開發方針について檢討を進めたものと見られ、川越大使は北支の開發のためには我が企業がトラストを組織して進出すべき必要性並に可能性を支持力說したと見られてゐる

【新京廿四日】 外電の報するところに依るとわが關東軍部では最近逮捕された九名のソ聯人を銃殺することに決し、夫々施行されたが、關東軍では右に關し

わが軍機を狙ふ
ソ聯密偵九名
逮捕統殺さる

逮捕した九名のソ聯人は秘密の突擊隊組織の任務を受けてゐるもので、同隊員は平時に於ては軍事探偵として軍機をソ聯に賣報し、滿洲國とソ聯間國間に一且紛爭が起きた場合には早速戰鬪員として活動任務につくものたること判明處刑したと

ソ聯・西國の
反獨的宣傳に
獨政府嚴重抗議

【ベルリン廿一日】 發最近西國内亂に乘じソ聯並に西國に於て反獨的宣傳が頻りに行はれてゐる事實より獨政府は有事態を重視嚴重抗議するに決しモスクワ駐劄大使ウキルヘルム・フホムケラー博士は本國政府の訓令に基き廿一日午ぜんソ聯外務人民委員部を訪問し左の如き抗議を提出した

ソ聯の放送局は最近故意に獨を中傷するが如き宣傳放送を行つてゐるが國際信義に悖る不法行爲である斯る放送は即日中止するやう要請する獨政府は同時に

【東京廿二日發】 濱洲羊毛團係者は日濱會商の再開を政府に迫り交渉再開に對する具体案の作成を要求してゐるが、二十二日外務省に達した情報に依れば、今濱羊毛協議會會長ケリー羊毛仲買業者會々長ボイドは二十二日メルボルム市で共同聲明書を發表し政府の猛省を促した聲明書内容左の如し

濱洲政府当局は英濱兩國の産業保護政策を樹立する事は飽く迄不可能な事であるが現政府の範圍内で日濱紛爭を解決し得る餘地充分にある筈であるライオムス首相は議の放送演說に於て日濱交渉の再開に對する用意ある旨を明言してゐるが若し今季の羊毛競賣期にあたり吾人が甚

日濱會商の再開に
濱洲羊毛關係者蹶起
聲明書を發して
政府の猛省を促す

數確局に遭遇するが如き事あれば上記三組合は牧羊關係者の利益保護の爲有効適切なる何等かの措置を執らざるを得ぬ事を茲に明言し置く日濱兩國政府とも交渉の再開を希望して居るのであるし兩國は其の通商貿易關係に於ては相互依存の關係に在るのであるから若し一方が積極的に再開の提議をしない際に於ては他方から積極的に呼掛るがよう然義務である如斯措置は決して一方の弱味を示す解釋するライオムス首相の猛省を促す所以である

産業統制法
朝鮮へも施行か

【東京廿五日ラヂオ】 小川商相はけふ、永田拓相、南朝鮮總督と會見過般の特別議會を通過制定されたわが重要産業統制法の外地朝鮮施行に關する討議をなした

ヌスンの城市に
一千の兵匪襲來
戰死傷七十五名

【南京廿四日】 外電の報道に依ると上海わが總領事館をダイナマイトを投じて爆破し、前員以下を應殺せんとする重大陰謀が此の程發覺時折柄わが出先官憲は重視して秘密裡にこれが犯人を探索中であつたが、右、は約二百の朝鮮人が其の主謀者として活動してゐた旨が判明し、わが方からは右二百名の不逞鮮人が南京に密そんしてゐるのを探知支那警察と協へこれが逮捕引渡し方を嚴談中だと

【本號農民休載】

教育年限延長案
第一次採擇を通過
文相更に二次に構ふ

【東京廿五日ラヂオ】けふ行はれた閣議に於ては策案として討議すべき各省案の取捨撰擇が行はれたが、此の席上で注目された文部省提出の教育年限延長案も遂に國策案の一つとして採擇されることに決したので、平生文相は閣議後直ちに官邸に文部首脳部を招致してこれが結果を説明し今後右文部省の一本やりで進む義務教育年限延長案の實現を期するためには可及的速かに適當な時期を見て更に閣議に於て説明を加へる必要があるので協議對策をなした

右の教育期間延長案は更に今後二次三次の撰擇を受け最後的の決定採擇に至るか否かはまだ今後の問題で懸念されるところもあるが文部當局では若し右の延長案が實現されることゝ決定すれば、更に上級學校についても順を追ふて改革を斷行するべく意氣込んでゐる

わが明年豫算
三十二億圓
前年比九億圓增

【東京廿三日】 タス通信の報道に依るとわが國明年度豫算は陸軍省の豫算を除いて其他各省から提出要求されてゐるもの三十二億萬圓で此の新豫算は前年豫算を超過すること實に九億圓であるとなしてゐる

東京オリンピツクに
日本空輸會社乘出す
空中觀光を設備
南米への宣傳も整ふ

【東京廿二日發】東京オリムピツクに備へるため日本空輸會社では早くも躍進に乘出した、先づ第一に國際航路の設定で少くとも歐洲各國か東亞の空に張つてゐる、空路の終點たる支那ノ南亞細亞、南洋諸島に連絡する幹線を新設歐亞連絡一週間以内の實現を期する國内航路の充實案としては東京、大阪線の飛行回數の倍加、東京、新京、大連、台北都市間の一日連絡飛行回數増加を利用して九州及東北、北海道を大阪並に東京と結び付ける等ノ東京大阪間を一日四往復に増加し朝大阪を發すればオリムピツク競技を見物し其の日に歸阪出來る仕組とする而も何か故障のつて競技半で切り上げた旅客等の爲に無線電話を完備して飛翔しつゝラヂオを聽取される或は又各景勝地を空から觀光する爲中、小型機の特別仕立を設置する

尙現在は空港都市とが離れ過ぎて乘客は不便だから此際各エアーポートに隣接して快適なホテルを新設しやうと云ふまで目論見されてゐる、尙これと共にオリムピツクは空から英、獨、佛、伊、支那語で説明した宣傳文書を作成歐米及南米各國に向け發送する手段萬端早くも整へた

ビルマ獨立工作
着々進捗
來春迄に
新國家誕生か

【東京廿二日發】ビルマ獨立の工作は着々と合法的に進められてゐるが廿二日金子ラムゲーム總領事より外務省に達した報告に去る十一日よりラムゲームに於てビルマ立法參議會は印度統治法の適用により無期停會を命ぜられ此處に十二年來印度統治法の適用に於て實施され來つた二頭政治は終來を告げる事となつた斯くてビルマ統治法による總選擧は來る十一月十一日擧行されビルマ新議會は來年二月召集され四月一日の獨立に伴ひビルマ新國家の誕生に達せる一切の準備工作を進める事となつた

四省會議で…
國策項目を決定
事前工作完了に奔走
未了の場合は閣議で審議

【東京廿二日發】 政府は四省會議で國策項目を決定したので之を基礎に急遽に閣議決定を計る必要ある爲熱心に事前工作を進めてゐるが廿二日は藏相が農相内相と會見四省會議結果を報告諒解を求むると同時に内務農林共通問題たる土木國策と農林土木に關して重要協議を爲し一方藤沼輸長は農相と會見した後首相と會見今後の對策協議の結果廿四日藏相が更に閣議の殘されている閣僚と會見事務工作を進めた上廿五日の閣議前首相藏相の間に閣議上程に關する對策を協議同日迄に事ぜん工作完了すれば廿五日の閣議で國策項目を決定し事ぜん工作未了の場合は廿八日の閣議迄には全閣僚に了解を求め同日の閣議で國策を審議するに決した

遞信省
電力統制案
愈よ實現
前田政務次官鐵相訪問

【東京廿二日發】 遞信省では電力とう制が愈よ國策として採擇されたので遞信省本來の主張たる民有國營家の實現に猛進するに關し前田政務次官は廿二日午ぜん鐵相官邸に前田鐵相を訪問し遞信省案の内容を説明して了解を求めたが更に廿四日には大和田電氣局長が陸相を訪問し了解を求め廿五日には同局長は鐵相を訪問遞相の決意を説明閣議に於ては極力支援するやう懇請する筈斯くて遞信省では政務事務官呼應して順次各方面に猛運動を開始する事となつた

政府米
五十万石賣却

【東京廿五日ラヂオ】 特別議會で通過した米穀統制法は此の秋いよ〳〵實施に入る段取りとなり、農林省では先づ第一着手として政府米の處分について考究を進めてゐるが、現在政府持有米の二百萬石の中から五十萬石はとう制法第十四條の規定に依つてこれを賣却し、殘り百五十萬石は夫々適當なる方法を以て處分をなすことに大體の方針が決定近くその實行にとりかゝる筈である

ポ・パラグワイ兩國の
チヤ領有權問題を
續る死鬪漸く回復

【アヌノス廿一日發】 チヤ領有權問題を中心に七年に亘り死鬪を續けたボリビア、パラグワイ兩國は南米諸國の調停により呼年戰爭を打切りアヌノスに於て兩國代表間に國交調整の交渉が行はれてゐるが廿一日交渉回復に關する協定に調印が行はれ兩國外交關係は就に復活するに至つた

高空へ、山へ、
都人の山登り
松本丈で二萬七千餘

【東京廿五日ラヂオ】登山熱の勃興は物凄いばかりで、酷暑の帝都をさけてわれもく〳〵と山に、高空に涼を求める有さまで、ヒマラヤスの登山口松本市でもつたとう計に依ると登山者の數は實に二萬七千二十二人を算し、ぜん年の登山者數に比して二千七百三人が增加したわけで未曾有の盛況を示してゐる

文藝界へまで及ぼす 歐洲政局の惡影響

米大陸は明朗と 文豪ズエイグ氏は語る

既報の如く墺地利の世界的文豪ステフハン・ズエイグ氏は亞國クベンクラブ大會出席の途次伯國政府の招待で去る廿一日リオ着、公賓として待遇されつゝあるが彼の作品の翻譯物はすでに廿五種以上に上り一般民衆からも人氣を呼び近々訪聖の豫定であるが、往訪の新聞記者に對して大要次の如く述べて居る

余は曾つて無かつた程の危險と不安狀態にある歐洲から脱れて來た事を幸福と思ふ者である、向ふに居ればどんなに避けやうともがいても此の惡氣流の中へ卷きこまれてしまふ、自分達が學生だつた時分には文藝演藝等に專心して喜を感じ新聞でも政治欄など見もしなかつたが今はすつかり變つてしまつた、智識を高めるには旅行が一番好い、此の意味で今回の長期の旅行を喜ぶものである伯國の如き雄大な國に來ると歐洲の小部分で鬪爭してゐるのが馬鹿らしく歐洲の新さう治者達がその不安な位置から抜け切る事が出來ず米大陸に於ける國家の將來を見る事が出來ないのが殘念に思ふ、現歐洲政界の惡氣流に又文藝へ對しても惡影響と混亂を與へて居る、佛國などに於てすら小說家は左翼か右翼かを尋ねられその所屬する旗幟を鮮明にしなければならないのだ、小說家は政黨に對して關はるべきでなく又憎惡と軋轢を回避すべきでない强いて文筆者の屬する黨と云へばそれは人類黨に屬すべきである アメリカ大陸の諸國の將來に對して多大の希望を抱くものである云々

汎米平和會議に 伯國ソ外相出席を

亞國政府から要望

ルーズベルト北米大さう領の提唱により來たる十二月一日亞國ブエノス市に開催の豫定になつて居る汎米平和會議につき亞國外相カルロス・サアベドラマス氏はマセドソアーレス伯國外相の許へ電報を送り今次の會議に亞國政府はソアーレス外相の出席を要望し、氏の出席は本會議に多大なる効果を與へるものである事を期待する意味を述べソアーレス外相の參加をしよう懇して來た

ク知事 べ共和黨首領と 重要會見

去る廿四日上下リオ上府中の南大河州知事フローレス・ダクンニヤ氏は下院を訪問アルツール・ベルナルデス氏と半時間餘にわたつて秘密的に會見したが知事とミナス共和黨首領の會見は多大なる重要性を以見られて居る

バラナ州で 發音式綴字法 採用に決す

バラナ州知事は去る廿二日布告を發し

伯國語綴字法のさう一の必要を痛感し州及聯邦憲法に何等違反するものにあらざる事を見て今後本日より一般學校、諸官廳に發音式綴字法の適用に決定すとの意を述べ簡單なる綴字法に改定した、發音式綴字法は伯國一般に使用する事に決してゐたのが又舊式綴字法に改定されてゐるものであるがバラナ州知事今回の英斷をレイトン・ダ・クンニヤ教授に賞讃した

ウ國内相 アメリカ精神を强調

宣傳局主催講演會で

先日來ウルガイ國内相アウガストセザール・バード氏はリオ訪問中であるが去る廿二日市立劇場に於て午後五時から宣傳局主催で一講演會を開きラウ法相、リオ市長その他多數知名士一般聽衆參集し非常に盛大であつたが氏は伯ヶ兩國間の偉大なる的親善關係を述べ第三インターナショナル、國際共產黨の米大陸に於ける活動を述べ最後に

我々はアメリカ精神を擁護する必要あり云々

と述べ多大の賞讃を博した

勞働産組案反對

議員下院で辯難

去る廿一日聯邦下院に於て聖州出身議員オスカル・ステプンソン氏はサランザー・ラポーゾ氏提出にかかる勞働産業組合案に對し絶對反對の意見を叫露し

ラポーゾ氏提出の本案は社會の公安に危險な與へる共產主義的色彩を濃厚に持つもので、彼の去る七月聖州を始め全伯國各州に於いて盛大なる百年祭が擧行された聖州が生んだ伯國の大樂聖カルロス・ゴメスの生年に對し一般では一八三六年より起算して本年を第一百年目と信じられてゐたが、最近パイア市發行の〃エスメードデ・パイア〃紙はゴメス樂聖の生年は一八三九年が眞實で一八三六年は誤謬であるとて詳細な反證をあげて發表した

訪聖農務長官に サ知事朝餐饗應

一行奥地視察を終へて歸聖

ヘガリヤンエス農相主催のリオ市に於ける全國農務長官會議出席後ミナス聖州兩州政府の招待に應じ來訪聖州奥地アラクアラ、カンピーナスその他を視察中だつた南大河州農務長官ラウル・ピーラ氏を始めとする十數名の各州長官及代表者はソブリンニヨ聖州農務長官同伴で去る廿四日早朝歸聖した

サンパウロ農務長官は親しく各州長官の來聖に得て州農業發展狀況を實地に視察された事に對する謝意を表し協力の必要を强調し最後に「われ〳〵聖州人は大地に祝福し愛惜と世國に對する崇高の念を誇るべき傳とする信念をし營々勞働に從事しつゝあるものであるとの意味を述べピーラ長官一同を代表して謝辞を述べた

聖ゴメスの 生年に異論あり

眞僞果してどちら?

ヴ大統領令息着米

【華府廿二日】先頃北米訪問の途についたヴアルガス伯國大統領令息ヴアルガス・フイリヨ氏は伯國大使館書記官デシオ・テ・モウラ氏同伴昨日ミアミに到著、直ちに同盟より市向け出發したが、多分今夜着京の筈と

サ内閣へ祝電

リオ聖州代議士團より

去る廿四日は聖州サーレス内閣第三周年記念日にあたるので在リオ聖州憲政黨下院代議士團はリーダー・カルドーゾ・デ・メロ・ネツト氏の名まで祝電を發した

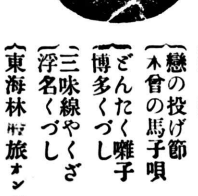
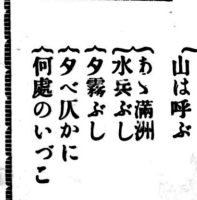
露西亞で行はれゐる產業組合は共產主義を眼目とせるは勿論現在聖市及リオに於て設置せる自由產業組合とはその主義に於て相容れ難きものである、かゝる共產主義的思想なもつ本案に對しては唯ひとり自分だけの反對でなく現に聖市、リオの官邊に於ても反對の聲が揚げられてゐる云々

と長時間にわたつて反對演說をなした

リオの給水不足

宿舍 閉鎖汽車は遲延

從來市民 怨嗟の的となつてゐるリオ市の道の給水不足問題は近頃益水いよ〳〵甚しく市民に多大の不安を與へつゝあるが同市ベネト宿舍では飲料水不足のため寄宿生三百名を退舍せしめ閉鎖するの止むを得ざるに至つたが、一方觀覽側に於ても去る廿二日聖市向け出發後行二列車は給水不足の結果三十分乃至四十五分も發車を遲延した

ポリドール新版
一、喜代三傑作集
一、東海林愛唱集

ニットー新版
行くか北滿 美ち奴
時雨三度笠 林伊佐緒
赤城の子守唄 〔壽々木米若〕
肉彈二勇士

七月新譜傑作揃ひ
レコード大量入荷

〔明治一代女の唄〕 東海林太郎
柳なびけど 喜代三
〔雨の夜舟〕 東海林、田中絹代
故國戀しや 結城道子
〔戀の投げ節〕 東海林太郎
木曾の馬子唄 榮
〔どんたく囃子〕 喜代三
〔博多くづし〕 東海林太郎
〔三味線やくざ〕 東海林太郎
〔浮名くづし〕 榮
〔東海林旅オンパレード〕 東海林太郎
〔お園半七〕 喜代
〔三勝狂亂〕 松丸
〔五月晴一本槍〕 喜代一郎
〔娘鹿の子〕 喜代丸
〔海のセレナーデ〕 ポリドール・リズム
〔山は呼ぶ〕 ボーイス 小澤秀夫
〔わゝ滿洲〕 美ち奴
〔水兵ぶし〕 同 黒田原
〔夕霧ぶし〕 同 松島詩子
〔夕べ仄かに〕 美ち奴
〔何處のいづこ〕

其他童謡、琵琶落、端唄、小唄、俚謡新内、義太夫、音樂ダンス、ミュジック等、百數十種類、何れも新譜一刻も早く賣切のうちに

國井商店
G. KUNIY
CAIXA, 987
Tel, 2-5255
S. PAULO

好機を逸す可らず!!!
洋服 小供服は斯道、專門店である
アウ・ボン・ジアブレへ御用命下さい
聖市イルマン・シンプリンアーナ街九
(ヴォンメンデス廣場州議事堂横)
仕立は絶體確實、御値段は低廉で着心地の良い洋服を仕立てさせて戴きます
CASA "AO BON DIABLE"
Rua João Mendes, 9
[ao lado do congresso]
Telephone, 2-0046 - São Paulo

來る九月三日左記の通り懇親會を兼ね第四回總會を開催致し候間萬障御繰りあわせの上御出席相成り度此段御案内申上候

左記

一、時——昭和十一年九月三日午後七時
一、場所—聖市リベルダーデ街二五六 (日本倶樂部)
一、會費—十錢

追而御出席ノ方ハナルベク村井宛御知ラセ願ヒマス

福島縣海外協會伯國支部
會員
福島縣人各位

Ignorancia lamentavel

悲しむ可き無智

乳房で養はれた子供は稀れにしか病みません。誰れよりも壯健です。併し人工營養の子供等は病に犯され易い。何故なれば母さん達は小供を育てるのに必要な原則を御存知ないからです。守られねばならぬ二つの時間も御存知ありません。それ故に衛生的な育兒所又は專門醫を訪れなければなりません。

下痢等を起し易く、腸カタル性その他の下痢感染があり、小供にそれ等の現象として鼻に黴熱が出たり咽喉病及び腎臟病等に犯され易くなります。

總ての下痢等に對する現代の養生法は一種特別の斷食法に依つてその原因を一掃して適當な醫療法で腸に抵抗力を强めさせる要があり、それにはパイエール會社製のエルドホルミオ錠が何より一番よく効き早く傾逝をよくします。

子供の園

◎ Más Companhias
◎ Historia de Garimpeiro
◎ El-Rei D. Sapo
◎ A INDEPENDENCIA DO BRASIL

兒童雜誌の最高峰
讀むなら斷然子供の園!

讀本の勉强室
手工の勉强室
算術の勉强室
綴方の勉强室

九月號ガスグ出マス

家庭教育の鍵は子供の園から……。
明日と言はず
スグ購讀を申込みませう

今月號の目次

◇子供の園九月の言葉
◇のらくろ伍長
◇世界珍聞
◇美麗口繪
◇訓話 犬トソノカゲ
◇萬國旗と天文
◇文部大臣 平生釟三郎閣下のお話
◇立志物語 黑人のワシントン
◇發見物語 モールス電信機
◇面白い手品
◇ブラジル語初歩
◇九月七日
童謡 ユフダチと曲譜

七月號懸賞入賞者發表

伯貨下落線に膠着
對外貿易に危機の叫び
物價騰貴も源はこゝ

リオ市デアリオ紙は、伯國貿易狀況について大要左の如く述べて伯國貿易の重大危機につき注意を喚起してゐる

ブラジル對外貿易の危機については既に久しい以前から叫ばれ世人は其の叫びに慣れて最早や何等の刺戟も感じなくなつた程だ、最近の聯邦貿易審議會に於て聯邦大統領はミル貨の暴落に關する政府の統計とそれに關する說明に依つて知何なる情況にあるかも知り得た筈である、紙價の下落は既に數年前から組織的に(?)打ち續いて起つて來てゐるこの當然の結果として、貿易バランスに於ける、伯國の入超額は漸次減退しつゝある、紙價顯落の結果は輸出を多少促進し、從つて國內產業もそれに伴つて增加した傾向はあるが、如何に努力するとしてもそれはブラジル自身にとつて極く僅かの報酬にしかならず、國內產業の努力に依つて辛うじて貿易バランスの悲況を救ひ得てゐるに過ぎない

かゝる現狀に直面して政府は如何なる對策を講ずべきとしてゐるか、誰も知るものがない

更に出超減の原因は輸入增加にも負ふところが多く、伯國の輸出が曾つてない盛況にあることも事實で此れに照らして見ると現今の對外貿易の本質的定義をされる〝賣らんとするものは先づ買ひ〟のスローガンが略行はれてゐるわけであるが紙貨の顏落に依る輸出入貿易バランスに於ける出超の減退は國家財政を愈々窮乏に陷れ、同時に此の貿易非常相は國內諸物價を騰貴せしめ今や政府の對策を餘儀なくせしめてゐる有樣である

市場獲得には
〝良質珈琲を生產せよ〟
品質改善が唯一
他競爭國が示す模範

最近の伯國珈琲狀態を見るに世界の生產、販賣市場競爭裡に於て伯國競爭者を伯國自身援助してゐたかの觀がある、珈琲萬能の熱に浮かされて伯國ではその植付即ち生產增加に主力を注いだ、此の事は現在から見る時唯燒却廢棄の爲の植付に過ぎなかつたのである　此の時他生產國に於ても生產の增加を目的とせずその品質の向上に主力を注いだのである、此の珈琲政策の相違の結果が今日如何なる結果となつて現はれてゐるか、今更喋々する必要もないほど周知の事である、伯國ではその珈琲價値の下落生產品の燒却による生產調節の必要內貨の減少等悲慘なる結果を惹起してゐる時他の競爭國ではその全生產品を全部輸出し消費市場をドン〳〵獲得して行きつゝある

此の事は最近專門家等の努力によつて了知せられたことでこの事實に直面して先づ第一に考へさせられることは何時までも燒却、海中への放棄等による生產品の調節を續くべきでない、良い品質の珈琲は現在に於てもいくらでも需要のある事を他の競爭國が實地に示しつゝあるのである、故に我々が生產者に叫ぶことはその生產の增加よりも品質の向上に努力せよ〟いふ事である

世界主要諸國
失業者數

現在世界各國に於ける失業者數は何れ位あるか？　興味ある本問題に對し近着佛國の世界勞働雜誌七月號發表の記事によると次の如き統計を示して居る

北米	一一、二五九、〇〇〇人
英國	一、七〇二、六七六
獨逸	一、三一五、〇〇〇
佛國	四一九、〇〇〇
波蘭	三四三、〇四三
墺地利	二三〇、九四四

前記數字は六月現在數であるが史上に本年一月四班牙では四五七、四五八、伊太利が昨年九月六〇九、〇九四、日本が本年二月に三五六六一三、葡國が昨年十一月に四一一九、チエツコスラヴアキアで本年四月二三二、一五九、同月白耳義で一一六、九三五名である、アメリカ大陸には北米以外他に

逐年發展を示す
ソロ線の趨向
昨年度收入は第二位

ソロカバナ鐵道　近年のモヴイメントは著しい增加を示して來たが此の增加には最早や珈琲の生產によるものでなく實に多作農法による生產增加の賜物である、本線最近三ケ年間の統計を見れば正確に表示されてゐる即ち

一九三三	八一、四七七：七五九鈎
一九三四	八六、三一六：三九七
一九三五	一〇四、八一九：七七三

この三ケ年に於ける收入增加は二三、三四二：〇一四鈎、二三・三%の增加である昨年の同鐵道收入高は聖州主要鐵道收入中の第二位にあり、是は同鐵道最初の事である

今主要鐵道昨年の收入高を比較して見ると左の通りである

サンパウロレイルウエイ	一〇八、二四二：一二六鈎九七〇
ソロカバナ鐵道	一〇四、八一九：七七三鈎〇〇〇
パウリスタ鐵道	一〇三、一六六：七九〇鈎〇〇〇
モヂアナ鐵道	四七、五八六：五四一鈎二一七

で本鐵道が地味肥沃な地方に大なる延長數を占めてゐるパウリスタ鐵道に比し收入を增加したいふ事は注目に値することでマイリング・サンドス間鐵道が竣工の曉には本鐵道の收入高は更に增加するものと思はれる

ボリビアまで
ノロ線延長案
實現の曉は
伯國に益多からん

最近聯邦下院へマットグロッソ州出身議員バンドニー・パロス氏はボリビアまでノロエステ線鐵道延長案を提出した、本案に依ると現在同州パラグアイ河のボルト・エスペランサで終點となつてゐるノロエステ鐵道を更にコルンバーまで延長し更にボリビアのサンタ・クルス・デ・ラ・セーラまで續けんとする案で本案は既に一九一九年ボリビア政府の提案により以前から意圖されてゐたものであるが本案が實現されるれば兩國間の交通に多大なる便宜となると共に沉米鐵道實現の第一步として經濟的にも國際政策上見地から見ても伯國には益する所多いと各方面から多大の期待がかけられてゐる

三分二內國人使用令
リオで勵行狀況調査

請は三六五件であつた、七月中聖市の一日平均建築數は一四・八でリオ市は一二・一に止まる、前記建物總面積は四六、五六六平方米で一つの建物の平均面積は一〇〇四・五平方米であつた

聖市建築熱は相變らず盛況を續け市廳へ達した七月中の建築許可申請は四四四件に達した、その中一五七は平建、二八七は二階以上の建物で最大建物は五階である、同期間中リオ市での許可申請は

依然活氣を示す
聖市建築界
七月中に新築四百軒餘

勃興せる聖市建築熱は相變らず盛況を續け市廳へ達した七月中の建築許可申請は四四四件に達した、その中一五七は平建、二八七は二階以上の建物で最大建物は五階である、同期間中リオ市での許可申請は三六五件であつた、七月中聖市の一日平均建築數は一四・八でリオ市は一二・一に止まる、前記建物總面積は四六、五六六平方米で一つの建物の平均面積は一〇〇四・五平方米であつた

三ケ月の仕事の不足して居る國がある

墨國	一六七、六四一名
加奈陀	二六、三四四
智利	七、〇四三

數百萬平方キロ米の廣大なる開拓面積を有する伯國に於ける伯國の失業者數は？

中央鐵道
石炭十六萬噸輸入

コスタ藏相は伯國中央鐵道使用の爲の歐洲より十六万噸の石炭が伯貨支拂により輸入することを許可しました。

表
聖市主要農產品相場
八月中聖市場買入價値表

品名		21日	22日	23日
珈琲	四級十基	18.400	18.200	18.200
砂糖	特上品六十基	63.000	63.000	63.000
同	下級品	33.500	33.000	33.000
白米	アグリナ（特上）	86.—	87.—	87.—
同	並等品	72.—	72.—	72.—
マンヂオカ粉	四五基	27.500	21.500	21.500
小麥粉	（內國產）	48.5000	48.500	46.500
フエジヨン・クラロ		45.—	44.—	44.—
ミリヨ・アマレリニヨ	60基	23.500	23.500	22.500
同	アマレロン	19.500	19.500	19.500
鷄卵三級品	（C）一打	2.000	2.000	2.000
アルゴドン	五級品	59.900	60.000	61.000
セボラ（南大河）	十五基一等	70.000	70.000	70.000
豚脂	六十基	232.—	232.—	232.—
棉實油	（正味三六基入一箱）	97.—	97.—	97.—
馬鈴薯	アマレチ上等	ノミナル	ノミナル	ノミナル
バナナ	輸出向一打房	19.—	25.—	25.—
石油	（スタンダード二罐）	41.500	41.500	41.500
同	普通十二基	7.900	7.900	7.900

鐘紡の緬羊
第三回輸入

【東京十七日ラヂオ】日華進南戰開始を契機に羊毛の自給自足の大願を立てた鐘紡では既に從來二回に亘つて濠洲の緬羊を買入して農村に牧羊せしめてゐるが、更に第三回の輸入としてニユーヂーランドから二百六十三頭を輸入した、これらは內地の風土に適合する事を重視して種類の選拔してゐるので其成績は相當注目されるものがある

好調を續ける
對英柑橘輸出
ラランヂヤでは
伯國が第一位

對英柑橘輸出は依然として好調を續け最近倫敦駐在伯國領事館からの報告によると七月最後の週に於ける英國各港からの柑橘輸入高を見ると次の通りである

ラランヂヤ	七八、〇〇〇箱
ポルメロ	九、〇〇〇
リモン	一〇〇

ラランヂヤの輸入に於ては伯國は南阿、北米、西班牙その他を拔いて第一位にあるがポルメロ・リモンに於ては前記諸國より劣つてゐる

珈琲廢棄數
三千七百萬俵に達す

珈琲院の發表によれば本月十五日迄に廢棄した珈琲優數は六十キロ入三七、五二一、五四九俵に達した

ミシンは……
國產インペリアル

家る九月一日より十月末日迄の間にリオ市勞働局及同局地方監督所寃仇ゆる商店、會社、工場その他ではその國籍を明示した使用人名簿の提出を必要とする、是は一九三一年八月廿日の布告二〇、二九一號の伯國人三分の二使用令の實施勵行されてゐるや否やの狀態を調査するためである

昭和の常識

オリムピツクとビタミン

水泳日本がロサンゼルス大會の折、しきりに黃色い錠劑を服んでゐるのを見た外人は、日本選手の勝ちはあの「東洋の靈藥」のためだとさゝやき出したが、實はビタミンをふくめた錠劑と知れ、今夏ベルリンの大會にはマツサージ以上にビタミンBに關心が拂はれてゐる

▼オリムピツクには通念として藥物の注射で精力をつけることは許されてゐないが、塗擦藥や內服藥は自由である。ビタミンBの効力は念を要する場合には注射の方が適當であるが、內服法も競技前からやつて居れば相當の効果が現はれるといふので現に今度の帝大エイト・クルーも野津コーチが醫博だけに大量携行し、水泳、陸上のトランクの一隅にもビタミンが潛んでゐる

▼一體ビタミンは脚氣に利くので、それを含んでゐる胚芽米食などが當用される次第でB劑は米糠を原料に今日ではその結晶まで得られ、化學構造式も見當がついたので近いうちには合成されるであらう。これについての鈴木梅太郎博士一派の研究は世界的となつてゐる

▼では何故スポーツマンにいいかといふと、心臟力の强化血管の擴張、血壓の下降、瞳孔の縮少等を誘ふ作用があるから激動に堪へさせ、疲勞の時間を短縮させる性能があるからで、最近ではその中のアデニール・メチル・ペントーゼが主にこれらの有能的作用を發揮するものと見られてゐる

（東京朝日サイエンス欄トリ）

Poly-Vitamina
注射液 VITAMINOL

虛弱體質の改造に
ポリヴィタミーナ
精力增進

病弱、虛弱體質、榮養不良等の衰弱體の體質改造にポリヴイタミーナを活用あれ！

マレツタの衰弱、產前產後に、肺肋膜の衰弱、慢性胃腸病の衰弱、老衰、病中病後等々の榮養强壯劑として最も適切なる効果を治む。

——到る處の有名な藥店に販賣す——

•製造發賣元•

•••••大河內藥化學研究所

Caixa Postal, No. 1082

Rua Santo Amaro, 132 - S. Paulo

文藝

逝ける文豪 ＝五＝
マクシム・ゴールキイの教訓

亀井勝一郎

自分が日本の文學者であることの悲劇を（茶番劇と云つてもよからう）知つた識人の文學者があつたであらうか、私は時々身ぶるひする我々は知らず〳〵のうちに有知と見ねるこの種の無知を繼承してゐはしまいかと、アイレツタンティズムこそ明治以降日本文學者の宿命的な遺傳ではあるまいか「知つたようなふりをする」これ日本プルヨア文學の嘲しむべき一面の傳統である

あはたゞしい日本資本主義の推移があはたゞしい文學とを我々に殘して行つたのである

いまや、その大地が荒廢しはじめ彼等のむれの上の花はしぼんでしまつた、またこの藝術家はもはや荒廢した大地にむける雑草をもてあそびはしないであらう

◆

私は、新しい大地ーソビエート同盟に咲く康なな花を知つてゐる、私は、たゞその花を自分のむれの上にさすのではなく、それが成長し、大地そのものの日本の土壌そのやうなものにまで耕すべきすべを知り度いのだ

かくて偉大なマキシム・ゴーリキイの教訓が我々の文學的實踐のなかに生きてくる、我々は現代のプルヨア文學者の手によつて「十分の一」にまでゆがめられた世界的水準に立つ偉大な作家たちの姿を「十分の十」の姿にまで返し眞に高く且つ深い眞實を學びとらなければならぬ本來ならば現代のプルヨア文學者がこの仕事をあるべき程度まで果す筈である、けれども日本のプルヨアヴーはその勃興の初にれいで早くも民主々義獲得の鬪爭を放棄し、封建的遺制と抱合した知く、彼らは彼らの全きルネツサンスを絶きあげることが出來なかつた、彼らが果すべくして果し得なかつたこの一業を歴史的必然は今日プロレタリアートの肩の上に課してゐる

日本のプロレタリア文學者はプロレタリア文學の長きに亘る建設の途上にれいて、歴史や世界史的意義をもつプルヨア文學の眞實の價値を批判的に摂取する仕事を被らに代つて遂行しなければならぬ

時報俳信 (32)

念腹

伯國の季題の問題
『俳道馬の糞』を駁す

（中）　念腹

前にも云つた通り、日本の正月は冬季にして寒く、ブラヂルの正月は夏季にして暑いといふことは大へんに興味あることであつて、「風土、生活まですべてに於て相異せる外國に」と不鳴樣が云ふ其の事物一切は、之を俳句の上から見ればまさに樣々の處がありであり、さういふ所ん開拓して〻こそ本當のブラヂル俳句が出て來るものなのだ。處が、不鳴樣あたりの俗眼で、「それこそ盆と正月が一緒に來たと云つたようなブラヂルでは初めから季題い暴じが乘つて來い」等と折角の好材料も活用せず却つて悲鳴を放つてゐるが、俳諧の亡者とは此樣の手合を云ふのであつた。日本傳統の季題趣味と云ひ、芭蕉蕪村、子規を經て虚子受け繼がれ順次發達して來た季題趣味といふものは、尚ほどこまで、縱に發達して止まぬものであると同時に、又一方季題として新たなる所を目ざして横に進展して止まぬものなのである。

例へば日本には圍炬裏、歐米にはストーブ、滋鮮には温突、ロシヤにはペーチカありと云ふ風に、所變れば品變るの通り、正月にも寒暑兩樣がある等はむしろ此の處がりゆく季題のために祝福されてよいのである。

◆

季題はさういふものだから、俳句に志すものは何でもしても季題研究をせねばならず、同時に句作を試みなければならぬとし、其の季題研究の手始めとして先づ以て俳句の本元たる日本の歳時記について學ばゝよとすすめ來つた筆の考へとしては、季題の改むべきは改め、削除すべきは削除し、新たに附加すべきは附加したブラヂルの歳時記の成るまでは、否其れを成さんが爲に先づ世界の歳時記の基準たるべき此の一本を備へよと云ふのであつた。

處で此の方面の不鳴樣の認識であるが

「ブラヂルだけの季題で一通り調査しなければ」までは闕はねとして、つゞいて「完全なブラヂル俳句を創出したとは言へない」といふあ、りから、そろ〳〵脱線し「端的に言へばブラヂル歳時記が完成されて、初めてブラヂルの俳句が生れる」だの

「句作を先にして季題研究を後にすることは主客顚倒である」のと云つたんでは、もう完全に夫子自身顚覆して了つてゐるのである。

季題の調査研究といふ事と、俳句創作といふ事とは關係深いものではあるがしかし同一のものではないのだし、何もブラヂル歳時記をいろこゝのみが唯一の季題けん究だといふ譯もなく、又句作をすることは季題けん究が伴ふた事でこそあれ主客顚倒でも何でもないのである。殊に、歳時記が完成されて初めて俳句が生れるとの一語こそは誠に〳〵標本的たわ言である

此の邊で一寸、諸譯の必要がある

と思ふが、「歳時記」といふものはめらゆる季題を文學的見地から春夏秋冬に分けて排列し、且つ其の季題の一つ一つに文學的な解説と共に其の季題の趣味傳ふ所の例句が附してゐるものなのであつて、「季寄せ」といふのである。即は「解説なく例句なきものは別に「歳時記といふ以上は必ず之だけは備つたものでなければならず、殊に其の例句なきものは單に季題としても未だ力弱きものといふことが出來ないのである。

然ればブラヂル歳時記を先づ作れと云つた所で、第一に此の例句をどうするつもりなのか、季題の決定や其の解説は兎に角として、ブラヂル獨特の新季題に例句がないとしたら、其の季題の趣味が具現されず極め〻薄弱なものではないか。

斯うなると、むしろ不鳴樣の言を道にして「ブラヂル俳句が完成されて初めてブラヂル歳時記が生れる」と云つた方が理窟にはまつてくる可眞さうに、主客顚倒とはどつちの事だか判らなくなるのである。僕は難もブラヂル歳時記を待望するこは決して人後にれちるものではないが、しかし其れが出來なければ俳句が作れぬの、日本の歳時記に依るのでは日本の模倣句しか出來ぬといふのは、取りも直さず不鳴樣の認識不足を曝け出したに他ならぬのである。

◆

歳時記がなくても其處に正しき指導が行はれ、熱心なる作家があれば季題研究も出來れば優れた俳句もどし〻と創作されて行くのである。又日本の歳時記たりとて其の使ひ方に當を得れば立派に役立つどころか、象牙塔への如き粗末なもの等よりとれだけよいかもしれないのである。

不鳴樣の不明はしかし、單に季題の問題のみならず、概念が寫生か傳とうか因襲かの區別、その他一切何も彼もなのだから實に世わが燒けさせられる

「ブラヂル季題のない現在、ブラヂル俳句の新古を論ずるさへ余なせんさくである」等とは三四年がかりで綴つたと思はる節であるが三年もかかつた一文なら今少し筋の通つたものが書けさうなものだつた。

只徒らに鳴り立てる、ならずものコケにどこは俳く界に限つても通用しないのである。（つゞく）

附記　此の論文は南米新報に投じたり

春の雪　十く
冬、春雑詠　十く
以上　締切九月十日

各題必ず別紙に清書のこと
「時報俳く」と表記しノロエステルツサンピーラ驛第二アリアンサ
佐藤金腹

短歌
＝編輯局選＝

デルバデイロの唄

夢城

山に生れた
無辜なわしが
吹くは口笛
斧振りながら
良いぞ切れ味
とぎたて斧の
振れば男の
胸がすく
喉ねろ！山彦
地軸も叫べ
うなれ大木
天も泣け
斧がうなれば
心もはづむ
わしが毛もぢやら
腕も鳴る

宵雨の奏

花井敬介

あはい淋しさを含みながら
幻想曲に似たリズムで
宵雨が樂を奏でゝゐる
春を近きに感じながら
俺は此の奏でを聞いた
何物かを物語らんとする
其の樂は悲しく我が胸を打ち
誰にもかくしてゐる弱い心が
涙ぐましくも甦つて來て
寂しい人類の運命が
今更の如く嘆かれるのだ……

こひ

市　白葉子

訪ふひとの
たれとあられど
ふともいで
さまよふすべを知りぬ

あかき灯のもと
さわがしき巷に
めぐりあふのぞみこそ
はかなけれ
さあれこのれもひよ
あゝ
ゆめなびきてひとり
けふもさまよふ

雑詠

川原比露思

冬畑のぬくもりたもてる土の上に
座しつゝ吾子は居れむりて居り
むかしさの淺ゆ愛しさの湧き來な
り居眠れる吾子を妻と見て居つ
その折た淋しさ盲へるわが妻も今
は山家に住みなれ來つらむ
家の外ははや夕暮れのせまり居て
冷たき石に鳥の止まれる

冬日影

聖市　武本夫由

ふけし夜を何きびてむとあられど
も青葉のちりにも心さやれる
ほと〳〵に疲れて歸る家庭に蕾萌
は芽だてり四五寸あまり
さびしさは友に得ぎはず街路樹の
落葉しせれゝ街を行きすぐ
タイバスの山頂きに雲の居る夕を
寒き風いでにけり
金もうけにうとかりし父を想へれ
ばわが貧しさは血すじの如し
離れて住む母の便りはあはれなり
寒夜すがらに足いたむとふ
仲の弟の萠ねづるけはひに明りた
ふ雨の痕細く見ゆ

雑詠

あきら

芥焼く煙たちこめひれもすた山伐
る音の絶ねぬ此の頃
ふる里の人々は家財賣りまとめア
ラヂルに來ると云ふ哀れつよしも
默々と鍬になすみで吾が春のうら
ぶれ過ぎて戀を思ひつ

雑詠

涉波

酔ひしれてなゝめに臥しし床の上
に靴ぬぐわざも得なしかねつ、
病むがごとひとり惰めど春淺き乙
女の心はかかりかねつも

サントス遊行吟

押川青波

青き波寄せては返すサントスの濱
邊に立てば秋風ぞ吹く
洋々と果てなく續く大西洋波の彼
方の日本を戀ふ
船出告ぐるドラに暮れ行く港街淋
しきまゝに濱邊さまよう
安らけき夢に通ひ入る波の音錦衣
歸郷の夢を見むかな
七蓋の望は足れり今日こゝに汐に
吹かれて濱邊に立てば

徒然の折に

顯州

霧雨の靜かに落ちる軒端に心しみ
じみ春の寒さを
獨身の思ふことなく歩みなばその
かみありしことにほゝゑむ
流し行く夕刊賣子の聲かれてあはれ
春めく人の間に

雑詠

波沫　正夫

盛り積みし棉の枯木を焚火しつ霜
降る今朝の寒さ語るも
冬の日の朝の大氣をきん〳〵さう
ち破りつゝ鍬に柄なすぐ
雨に濡れ軒下近くたゝずみて群に
離れ居る一羽鶏をはれ

雑詠

あきら

獨り居の歌

佐々木茂李於

たち待ちの月出づるらしほの〳〵
と向ひマットの樹の影あかるむ
働らき疲れ汚れ果てたるうつそ身
を風呂に沈めて愛しみにけり
體温器恐れつゝさすほのぼのとほ
山深く獨り住ひて宵々に夜鳥の聲
暮れ果てつ畑ゆ歸り來花びしくも
炊き置きの飯獨りわが食す

後記

珍らしや川原君、君の投稿はもう
何年ぶりかと思ふ程久しぶりの投
稿、再たび時報文藝欄に歸り咲く
君が觀編しやう顔は見なくともそ
の人は知らなくとも同好の士として
私達は文藝欄の投書家に一種の
親しみを感じ、そしてその人達の
名が何時か見えなくなつて（是は
實際伯國邦人投書家の通有性現象
である）行く事は又限りない淋し
さが感じさせられる、白鷺、瑞水
はじめ丁未子、夢遊、その他の往
時の時報文藝投書家はどうして居
るだらう、願はくば川原君の如く再
度活躍して貰ひたいものである
アリアンサでアラヂル派歌人岩波
氏鬼トで活躍して居た武本夫由住
吉光雄君等が時を同じゆうして上
聖して來た淋しい聖市歌壇界も賑
やかになつて行く武本氏の歌はア
ラヂル派の個性をはつきり見せた
好い歌同君の歌はすでに玄人の歌
と言つて好いその他の人達のも皆
好い歌だつた

（溪舟）

求人
一、聖市グワルリロス町近傍き（聖市各學校通學の便あり）飼ら農園に就働（得る獨身者又は家族者を募集致します、但し外人カマラダ使役し得る自信有る方一、右の外に養鶏に經驗有る方入用、御希望の方は左記へ御願書下さい
トラルル郵モザダスクルーセス驛センター
郵園三二　米田

聖市近郊の皆様
棉の好況が續く限り來年もお米は高いものと信じます、自家年中食ふ丈けのお米は作つて置く必要があります
良種籾種はビネイロスの橋詰精米所で販賣してます

斯界に絶大の信頼を有する
赤木商會
農産物賣買及び委託販賣
農業用藥品農具一切
聖市サンタ・ローザ街四七三番
電話　二一九〇八一

鍼灸治療所
マツサージ
澁山庄太郎
聖市コンセレイロ
フルダード街一三三

自午前七時ー至午後九時
岡山齒科
聖市コンデ・ド・ビニヤール一三五

聖市グローリア街三番
電話二一六八九八
淺倉齒科醫院
Rua da Gloria, 352 S. Paulo
(Largo do S. Paulo)

グワラトン
本強壯劑の常用者は他に比類なきエネルギーを得つゝ疲勞した身體に肚者の精力を與へられる。
申込所　聖市プラサダセー九四C
カテドラール藥局本舗
Pharmacia Cathedral　Praça da Se 94c S. Paulo
Guaraton
DÁ AOS VELHOS O VIGOR DA JUVENTUDE
PERPETÚA NOS NOVOS AS ENERGIAS DA MOCIDADE
たれさ輯編で活日の行發舗弊に望希者
【家庭衛生の手びき】を無贈料呈します。

美術石版印刷
鹽谷實
【事務所】聖市オンセ・デ・アゴスト街六四　四階二〇號室
電話　二一六四一八
【工場】ボン・パストール一三九番　電話三一〇二九二番
郵園二五七四番

和文の活版印刷
葡文の
廉價叮嚀調達
聖市アルマンシオ
サン・ジョゼー印刷所
荻原善五郎

謄寫版研究の唯一講義書
伯國謄寫界の權威
泉義己氏
自らの製版に成る
月刊孔版研究誌
内容
一、謄寫界展望
二、製版法
三、印刷法
四、材料、器具、機械其の他内容豐富
「購讀」御希望者は左記へ御一報相成り度し
ノロエステ線ルツサンヴイーラ驛
ノーボオリエンテ街
博通社
HAKUTSU-SHA
IZUMI YOSHIMI
Novo Oriente — Est. Lussanvira
Linha Noroeste
E. de S. Paulo
愈々九月十日創刊
＝毎月一回發行＝

（人）＝（生）＝（は）＝（五）＝（〇）＝（か）＝（ら

年齢はとつても 精神生活は衰へません

積極的努力家は益す洗練され 安逸者は早く老いる！

今の世の不安の一つは、老人と青壯年との相剋に原因するといはれてゐます。それは保守的な老人に對する進歩的な青壯年の反撥といふのでせうが

併しながら肉體の衰へを見せてゐる老人必ずしも精神において衰へた見せず、肉體の旺盛な壯年必ずしも精神にたいて進歩的であるとは限らないのが實際で老朽、對了若朽といふ言葉のあるなみても判ります。

より先に惜しまれて卒然と去つた高橋是清相や西園寺老公が、いかに精神生活において若く豐かで衰つたかは何人も知るところでせう一體人間の精神生活は幾歳まであるこなく行はれてゆくものでせうか。

▽精神と肉體の關係△

この問題の解答をうるにはいはゆる精神と肉體との關係に就て考へる必要がありますが、疑ひもなく精神は肉體に大きな影響を與へ肉體は又精神に強く作用するもので原則としては健全な身體に健全な精神・宿るといへませう。

△精神活動は五五まで△

ところで人間の精神活動の中で、想像力や記憶力のやうなものは廿五才頃までで、その後は衰へてゆきますが

複雜な人生の諸問題を整頓し一し、またはこれを實行に移す側の能力はその後益々發達してゆくもので、この精神活動は大體五十歳から五十五歳まで活潑に營まれてゆくとされてゐます勿論これは各人の素質によると共に、また努力によつても相違してくることです。

▽素質と努力で違ふ△

即ち人生に處してゆく熱度が、幾分かでも積極的であり、一家族をひきゐてゆく責任を一身に感じ常に適當の緊張感を味はつてゐるやうな人は何事に對しても受身で責任のない安逸の中に身をおいてゐる人よりに多くの場合その精神は若々しく豊かであるものです。

このことは今迄社會的に責任ある地位にゐた人が隠退して急に老いこんでゆくのをみてもまた婦人の中で何か社會事業などにたづさはつてゐるも、方が若々しいのをみても判ります。これを生理的に說明すれば

腦の細胞が、適當に積極的に用ひる人にあつては益々發達しゆくのに反し、頭を遊ばせ、おくやうな人では腦に脂肪が沈し、微血を生じ、血管硬化細胞は萎縮を來してくることになります。

▽精神生活の練磨法△

では精神生活を常に豊かにいつまでも水々しく保つにはどうしたらいいか？平凡なことながら

- ●それは自分の歳を自覚しない事
- ●希望をもつこと
- ●安逸に流れぬこと
- ●成るべく積極的に進んでゆくこと
- ●適當な活動と休息をとること

己れ!! 憎つくき油虫 全滅するには

▽……この方法に限る!!

アブラ虫くらひどくこにでもゐて、どの花にでもどのむ野菜にでもついたかと思ふとたちまち數十匹に繁殖して園藝家に困らすものはありません、一口にアブラ虫といつても專門的には二、三百種もありますが、いづれも濕氣が多くて蒸暑い雨期時分が殊に繁殖するものですからよく注意して見つけ次第に藥をかければ植物を刺ちせてしまひます藥といつても、アブラ蟲は藥には割合に強いものですが、家庭で簡單に出來る方法としては除虫菊石鹸水をかけてやるとよいのです。

む湯一升に洗濯石鹸をうすくけづつて一匁位溶かし除蟲菊粉一匁位加へてまぜたものを噴霧器に入れて吹きかけます、これが乾く時薄い皮膜が出來てアブラ虫の呼吸孔をふさいでしまふのです、ですからこれは日中よく日の當つてゐる時なさるやうに藥が蟲にかゝらなくてはだめですからそのむつもりで十分にかけ下さい。

一時間位で眞黑になつて死んでしまひますが、殘つてゐるにそれがあつたら又二三日してもう一回します、もし市販の殺蟲劑を用ひるならネオトンやデリス石鹸などがよろしいでせう。

スイレンその他水草にもアブラ蟲がつきます、その時は池の水をいつぱいに張つておいて、水の上に石油を滴下すると水の表面一面にひろがりますから、そこで草藤のやうなもので虫を水面に落し、しばらくしてその上に水を增すと石油が流れてしまひます、この時注意することは葉や花の上へ石油をかけないやうに

鐵製器具の磨き方

鋼鐵製の台所道具その他が錆びたときはテレヒン油の中へ紙鑢を浸したものでよく磨いた後で、新しい紙鑢でみがくとすつかりキレイになります。

妊婦の神經

小説を讀んでも すぐ障る

妊婦の神經、精神はすこぶる興奮しやすい狀態にあるので、いやしくもこの過勞、激動にわたることは、その內容が娯樂的なものであるとなどの間はす、禁止しなくてはなりません

早産や流産も精神感動の結果起す場合が多いし、その他いろいろの病氣を起して來るからです、ではどんなものを禁止したらよいか、小説を讀むことも悪いし、芝居やシネマは面白くても、また悲しくても禁止する、多人數がこみ合ふところもよくない、また危險を聯想させるやうな場所へ近よるのもよくない、も一つ注ひたいのは雜誌のはなしや重かつた体驗談などを直接耳なり或は雜誌で讀むことです

特に畸型を產んだはなしなど一層感心しません、さういふ精神感動は年若い婦人がはじめて妊娠した時、一層倍加されます、これは家庭的にも非常に遺憾があるからです。

匂ひの交響樂（7）

呼吸器病と香料並に傳染病の關係

ヒポクラテスは市街の到るところに香木を焚かせ、芳香ある花束を家の戸口に懸けさせ、また抗毒劑を撒布した。彼のこの努力で、惡疫は次第に下火となつたと記錄にある

降つて中世紀にも傳染病の流行期に、香木を焚く風習があり、近世でもフランスのある地方で特に香料用の花卉を澤山に栽培してゐる處に結核患者が全く無く、これは空氣中に漂ふ花卉の香氣に、一種の殺菌性の働きがあるものと報告されてゐる

×

香料の醫療効果は、近世の醫術でも認めてゐるので、嘗て英京ロンドン及びパリにコレラの流行した時も、香料商と香料製造人の間には一人の罹病者を出さなかつたといふ。之に就て、パスツール研究所の人達は、香料の特殊な油成分に細菌を死滅さす力があると言つてゐる

×

呼吸器系の病氣に、揮發性の香料が有効なことも廣く信ぜられたことで、フランスの權威ある醫師はヘレスといふ島へ結核患者を送り大變良好の成績を收めたと報じてゐる

ここの療養所は花卉の栽培地でかこまれ、あたりの空氣は香料用の香氣で充滿されてゐたといふ。ヒヤシンス、薔薇、三色菫、ヘリオトロープ、菫、薄荷、水仙、かう言つた芳香性の花園が數哩の地域に亘つてひろがりこ島へ渡る患者たちは遠く海上の船にゐて、すでにその芳香を肺の底まで感じるほどであつたといふ。

×

今日から考へると一寸夢物語のやうだが、こんなユートピアの一つや二つはこの世に殘して置きたい氣持がする。私がもし億萬長者でなつてゐたら、この花園の香人となつて病める若人達の病愁を慰めたい。

映畫の筋によるとシューベルトは失戀によつて交響樂を未完成に終つた。私は夢の花園の再現を心に祈つて、匂ひの交響樂を終るであらう。（完）

香水と ガラス玉

香水瓶の栓をどれ程しつかり締めていても使つゆく內には段段量が減りそこに空氣が入ると香の酸化作用を起して香氣減殺ます、でこの酸化を防ぐためには使用する度毎に減つた容量だけの小粒なガラス玉を入れてゆくと栓に瓶內に空間をつくらず、從つて芳香を失ふことがありません、これに使ふガラス玉は少し大きな粧品店で安價に手に入れられますが、手藝用の不用な玉でも十分役に立ちます

料亭 富田屋 電話 二・六七六七

木村洋服店 聖市ポルチンゲイラ八番 電 二一一九四八

料亭 あをやぎ 聖市ポルチンゲイラ八番 電 二一一九四八
精々御勉强申しますから何分御贔屓偏に願ひます

料亭 富美乃家 聖市ポルチンゲイラ街一二番 電話二一七六一
◇女中さんの頑張れが滿ひましたが尚ほ三四名入用です
落付いた御氣分で御慾つくり召しもがり得る幣料亭へ是非御來車のほどなほ顧ひ致します

在秘同胞の危機

外國人の歸化も禁止

再入國も罷りならぬ

ペルーの移民制限更に强化

ペルー政府は過般突如大統領令を公布し在留外國人を各國別各一萬六千人に限定したが右制限令を實施するために更に今後外國人の歸化を一切禁ずる旨の大統領令も公布した現在ペルー在留の日本人は二萬二千人に達するが移民制限令並に歸化禁止令の結果今後本國を訪問しその他ペルー國外に旅行する場合再入國が出來ぬと見られるペルー政府は禁止令の布告に先立ち歸化申し出で一切を許可せず事實上歸化を停止してゐるが新大統領令の公布によりペルー在留邦人の將來に於ける發展を完全に阻止されるは勿論一路後退の止むなきに至るものと見られる

わが移民 五十名立往生

ペルーの移民制限により沖縄、熊本、廣島、福岡等の移民五十名が横濱で立往生してゐる、これ等は再渡航と呼び寄せの家族達だが領事が身分證明を持つてゐるものの以外には査證しないので、郵船平洋丸で出帆するばかりに準備してゐた折さて、縣外事課へ善後策を賴むやう大騒りである

聖市日會草案 更に三十三委員會へ

曇りか霽れか注目される檢討

在伯同胞廿萬の中心團体たるべきサンパウロ日本人會の組成については、從來幾度か檢討を重ね、遂に去る十七日殆んど原案の作成を終へたが、會則修正に當つて意見區々、結局六人委員會が作成した原案は一先づ來る廿八日の日本倶樂部に於ける三十三人委員會に附議して再檢討を重ね、その上で總會にかけ最後的決定が見る段取りになつてゐるが、六人委員會の作成した原案に對しては相當異見を有するものがあり、三十三人委員會が果してこれを如何に取扱ふかについて一般に頗る注目されてゐる

尚、其の草案は大體左の如くである

サンパウロ日本人會會則（草案）

第一章　名稱、位置及組織

第一條　本會ハサンパウロ日本人會ト稱ス

Associacão Japoneza de São Paulo

第二條　本會ハ本部ヲサンパウロ市ニ置ク

總會ノ決議ニ基キ必要ト認ムル地ニ支部ヲ置クコトヲ得

第三條　本會ハサンパウロ市並ニ附近在住ノ日本人及日系伯人ヲ以テ組織ス

第二章　目的、事業及經費

第四條　本會ハ在留日本人ノ權益ヲ擁護シ、福祉ヲ增進シ、在留民社會ノ向上發展ヲ期シ、會員相互ノ親睦ヲ圖リ在留同胞ノ教育ヲ旨トシ併セテ日伯兩國民ノ親善ト交誼トヲ敦クスルヲ以テ目的トス

第五條　前條ノ目的遂行ノ爲本會ニ左ノ部門ヲ設ク

一、對外事務部

二、學務部

三、運動部

四、社會事業部

▼對外事務部ハ日伯兩國ノ親善ト相互ノ諒解ノ促進ニ關スル事項並ニ涉外的ニ在留民ノ權益擁護ニ關スル事務ヲ取扱フ

▼學務部ハ在留民ノ兒童教育並ニ智德ノ向上啓發ニ關スル事務ヲ行フ（續く）

圖書の値段……減稅だけで安くはならぬ

儲けるのは書店のみ

既報の如く聯邦貿易委員會では書物價格減の爲め外國輸入書籍に新聞紙輸入と同樣さく奪賦與可能性有無について研究中であるが右に關しリオ一新聞は大要次の如く述べてゐる

政府の手許へ書籍類價格逓減權を獲し近代知識を吸收し國民教育の水準を高める上に必要缺くべからざる新刊書籍購入は僅か一部の者に可能となり一般民衆の購入に多大なる困難を感じつゝあり之の報道が入り愈よ政府も本問題解決に決心したものであるが、吾人は外國書籍輸入に關稅の免稅又は減稅だけで本問題解決に充分であるといふ事に反對である、唯それだけでは現狀維持に止まるであらう、關稅の免稅だけでは書籍店に尙爲替相場の不安定の口實を與へ是により利するところの者は唯書籍店だけに止まり書類價は依然として現在價格のまゝで又よしや書籍評價委員會を設け監督官を置いてもせん記指摘點への對策を講ずれば利するものは書籍店だけで一般民衆へは何等の福音とならないであらう

マナオスに日本人友の會

上層階級を網羅

アマゾナス州マナオスよりの報道に依ると、今度マナオス市に日本人友の會【ソシエダーデ・アミーゴス・ド・ジャポン】が結成され同地の有力者、殊に司教、州議會議員、醫師、新聞記者、辯護士、教授、其他長老達の智識階級を網羅して大いに日伯の親善な小さき個人の提携から始めようと夫々會員となつて活動することゝなつた

開け行く タンガラ植民地

リンスから二十八キロ、カフエランジアから二十五キロ、ピラ・サピーノへは十キロといふ恰好の經ざい距離に開設されたタンガラ殖民地は一昨々年東山の資金で平野殖民地平野産業組合が賣り出し一ヶ年間にぜん部賣り切つたといふ好記錄を示した土地だが入植者が皆底力があり、棉米のさく物も時流に乘つて相當な收穫を擧げ總面積三千八百アルケールのマットがまつたく開け四通八達の新道に今後が相たう注目されてゐる

プ・プルデンテ市の不明郵便物

プ・プルデンテ市郵便局の受取人不明の郵便物左の通りに就き受取られたし

伊東政人、出何盛さく、中島清五郎、小杉義助、渡嘉敷ヨシテツ、道浦、山下求、山田君三郎、宮平勇次、小山與惣松、齋藤榮一、下山亦記、中村ヨシタカ、秋永彦市、武石ミツシ、平田讓太郎、舟山幸太郎、稻吉庄太郎、植田清太郎、森長カズ、市瀨良助、N矢野、菊見正茂、仲里幸次、竹田政吉、吉川時三郎（以下書留）

君澤一喜、K小田原、井手龜太郎

書の個人展

伯國で新進の畫家として知られるワルデマール・ダ・コスタ氏は今度來聖の機を利用してキンチノ・ポカユーバ街五四パラシオ・ダス・アルカーダスで個人展を開くと

同氏は邦人とも大いに友達となつて新界に精進し度いと云ふ熱心家だ、會期は八月二十二日から九月十六日まで

二十六ミリ

◇經濟饋國時代を出現してどこもかしこも門戶を閉めだすのでこれが打開に懸命になつてゐる日本、こんどは南米、南洋、アフリカの三方めんに新しく經濟調査隊を派遣することになり、外務省は來年度の予算に六十万圓を計上したそうだ、これは移民問題市場持續開始を中心とする輸入資源の確立をはかる目的だと少なくともブラゾルは上は大使を始め出先當局から廿万近くの在留邦人が居るんだ、今更國帑を費すまでもなくこれらに遺憾なきを期する用意が欲しい

二全伯大會の昂奮近づく

覇權いづれに？ 各派の布陣成る

ブラゾルスポーツシーズンの開幕と共に全伯大會の昂奮は早くも若人の胸をたぎらしてゐるが、榮冠を目指す各派のチームは今や戰に意りなく、秘策練つて布陣整備を進めてゐる

先づイの一番に名乘りを上げた、本大會のダーク・ホース・聖西聯合次いで本年初陣のカタンヴーバチーム、地元、サンパウロチーム Etc、覇權を狙ふ陣容は整へられてゐる

ダークホース 聖西聯合

百米　原、宮田、岡本
二百米　原、宮田、古野
四百米　古川、黑本、酒井
八百米　相川、黑本、宮地
千五百米　山下、長野、宮地
五千米　山下、岡田、菊永
一萬米　山下、岡田、菊永
四百リレー　原、宮田、岡本、鈴木
千六百リレー　相川、古川、黑本、酒井
ハードル　朝倉、桑原、鈴木弟
巾飛　片山、岡本
高飛　石元、鈴木、松本
三段　片山、岡本、宮田
棒高　朝倉、鈴木、原
砲丸　巽、黑本
圓盤　荒巻、巽、望月
ヤリ投　黑本兄、奥山、松本

初陣に勇む カタンヴーバ・チーム

百米　高瀨、平塚、熊倉
二百米　林田、伊井、高瀨
四百米　山村、大内、林田
八百米　若林、關田、他一名
五千米　若林、畠間、若林、河野、山本、風間、森原
一萬米　山本、畠間、森原
四百リレー　平塚、伊井、高瀨、山村弟
千六百リレー　山村弟、平塚、若林、大内弟
ハードル　平塚、今田兄、大内兄
砲丸投　川口、皆木、山村
圓盤　山村、皆木、川口
ヤリ投　皆木、川口、大内弟
巾飛　平塚、伊井、今田
高飛　大内兄
三段　大内兄、大内弟、伊井
棒高　伊井

サンパウロ軍

石田、峯を擁するサンパウロ軍それに第一回大會來の名物男鈴木盛君が本年も、主將の重任を帶びて老體を運ぶあたり、未だれさろへすの感が深い

百米　平田、內山、谷垣
二百米　峯、內山、平田
四百米　峯、菅谷、篠原
八百米　岡田、高村、宮崎
千五百米　藁谷、高田、小島
五千米　佐藤、高田
一萬米　同　同
四百繼走　石田、平田、谷垣、峯
千六百繼走　峯、菅谷、篠原、岡田
八三米障碍　石田、石丸
走高　竹中、石丸、木廣
棒高　石田、鈴木弟、池森
巾とび　竹中、藤澤、松本
三段　谷垣、藤澤、本田
ヤリ投　谷垣、勝野、鈴木（兄）
砲丸　阿比留、加藤、西岡
圓盤　阿比留、清水、西岡（弟）

もんだ

△サンパウロ義塾學院では去る十八日七時半「生徒慰安シネマ」と云ふのを催し、父兄にも大勢集つて已が贔、丹下左膳の二映畫をやつたぶツ通しで四時間映寫で早春の夜ゑん歡樂

△聖市で名高いスダン・煙草工場主は大の親日家ださうで屢々地方邦人小學生徒が團體旅行で來聖して同工場參觀に行くが工場主は大悦びで迎へてくれることほど左樣に日本人好きで又邦人の嗜好の點なども抜け目なく研究し今度新にRUMBAとFULGORと云ふ日本人向きの卷煙草を特製して賣出された業態をふかして日伯親善を語る美しのどかな風景といふ所デス

毒蛇に咬まれる

ソロカバナ線オザスコ在住の野菜作り、南部某（二九）は去る十四日牛使附近のマットの中でエスタッカを取りに行つたところ、カスカベールに咬まれ、アンタンに收容中去る十六日遂に死亡した

お目出度

パ延長線アルバ驛在住渡部武綱氏令弟信新君と淺田君子さんとの結婚は同地の有志松本善太郎氏の媒酌でさゝなひ下むゆんめでたく華燭の典が擧げられた

シィヤ オリエンテ
Casa ORIENTE

DENTISTA
齒科醫
岩尾民三朗
ノロエステ線ビリグキ
コレゴエレヴォ
郵圖……一六〇

【診療時間】
午前九時より午後五時迄
毎週木曜日午前
カフエランヂヤ出張
北大醫學士
今田求
リンス市ピンテウンアアアリール オスピタール街角
電話一四三—郵圖二〇三

和洋大菓子
リンス　山本製菓所

御旅館 いろは
北西線プロミッソン町
馬嶋源十郎
電話四四

★最も經濟的で盛宴に富む

柔道整復術
骨折、脱臼、捻挫、打身
整骨專門、人事相談一般
松本治療所
北西線カフエランヂヤ驛
プログレッソ小學校隣

Dr. R. Uchida
R. Manoel Goulart 70
P. PRUDENTE
Tel. 150　C. P. 248
同仁會地方醫局
ドトール
內田利藤次
ソロカバナ線プ・プルデンテ市マノエル ゴウラルト街七六
郵圖一二六　電一二〇

井上呉服店
イタローブラジル銀行隣り
プ・プルデンテ市

病者之福音
鍼灸界の權威
大日本神戸延命山鍼灸專門學校出身
鍼灸醫 田上救生
難病者は來りて其眞價を知られよ
■小兒夜なき、かんむし等に神効あり
パウル市　富田商店横角　パンデランテ街（藤田旅館裏）

大阪ホテル
川崎豐一
マリリヤ市サンルイス街
電話二二二番

C. DENTARIO
K. Azuma
齒科
東一三
マリリヤ市キンセデ
ノーベンブロ街二九番

農產物仲買
雜穀卸小賣
岡崎廷治
パウリスタ延長線
ベーラクルーズ町

齒の病氣は
堀田齒科院に
ゼツリーナ町
リンス驛

マリリア日伯診療所
ドゥトル・ソウザ・イ・シルバ
ドゥトル・エドアルド・レーゴ
助手　岡崎鶴壽
マリリア市
アベニーダ・サンパイオ
三十四番地　電話二二七番

男子でも女子でも寫眞上手になりたい人は何處迄も責任を以つて敎へる本校で三ケ月學べば一端スパラシイ寫眞家となつて活躍出來ます　寄宿舍の便あり　規則書進呈ノロエステ線リンス市郵圖一八六
眞館
公認ブラジル寫眞學校
むいとぼん寫眞館
東京寫眞學校卒業江口桂秀
池尻八洲男　藤井時男
林田忠次郎
リンス市公園通り郵圖一八六

Fcia Moderna
內外藥品
取揃調劑
即時確實
作田藥局
官立ブラクアラ大學藥學科出身
藥學士　作田俊秋
リンス市ルイス ガマ街四五七番
電話六十番

ACADEMIA DE CORTE COSTURA
N. S.
Rua Newton Prado 8-80 - BAURU
敎授法認可
マリヤ洋裁學院
本科　六ケ月
速成科　三ケ月
師範科　八ケ月
◎內容充實
◎學費廉
◎完備せる寄宿舍
日本語無料敎授

マリヤ洋裁學院

マリヤ旅館同業組合
バール館　青木平一　サンルイス七〇　電話一一八
澤尾旅館　澤尾啓三　驛前　電話一八　到函一一三
朝日旅館　山口兩七　バイスレメ十六A
永尾旅館　永尾梅雄　ノーベ・デ・ジュリオ一二三番
富士館　小林勝喜　ノーベ・デ・ジュリオ一〇四
旅館並コンフエイタリア　梅田友治郎　電話一二六
バール館並　作田庄太郎　コロネール・ガルチーノ
大阪ホテル　川崎豐一　サンルイス八〇　電話二二二
万平ホテル並ソルベッタリア　櫻井庫藏　サンルイス六〇
旅館並バール　吉原宗一　ノーベ・デ・ジュリオ八六

"A SÃO PAULO"
不安なる生活より永遠の幸福へ
ア・サンパウロ生命保險會社
アルト・ソロカバナ業務代理人
ソロカバナ線パラケアスー驛ルテシア町郵圖三五
中須忠光
プ・プルデンテ市出張所
東洋旅館內

人氣ノ焦點オーロプランコ地帶
棉作地の周旋に應じます
ソロ線サンタクルースドリオペールド
郵圖一八一　電話四一
佐々木涉
ホテル大津

一線に躍る有能百余名
言々句々凡て體驗と工夫
棉作の統制と發展に
注目の懇談會さのふ開く

各方面が多大の期待をかけて其の成果を待つサンパウロ總領事館主催の「棉作者と金融業者懇談會」は豫定の如くきのふサンジョアキン街リラ倶樂部の大ホールに開かれた

地方長官會議に型どつたやうなコの字型の席、正面正席にはけふの主會者市毛總領事が控へ左右に淀川領事、三浦書記官其他館員がズラリと居並び、左席から日伯棉花原田專務、神崎プラズコット、島東棉以下各地方の代表五十九名が偉容を整へた盛況

定刻十五分過ぎ、淀川領事開會を宣し、先づ三浦書記官は澤田大使の挨拶を代讀、次いで市毛總領事起ち同やう挨拶なしいよ〳〵既報プログラムによつて議事に入ることゝなつた

議事開始、經過を要摘すれば次の如くである

いよ〳〵議事へ

議題1　一九三五＝六年に於ける聖州棉花植付全面積推定内本邦人植付面積

淀川領事議事開始を宣し第一議題について江越氏の説明を求める

江越　過去のとう計で徵すべき確的なとう計がないので從來のとう計に相とう推定を加へた、從而此の數も不確實は免かれぬ、ことを斷つて置く、私は棉種しの配布數に依つて計算したものであるが、州政府の配布種しの八〇％が全部植付けられたものと見てその結果、千九百三十五：六年度の聖州棉花植付面積は次の如くに計算される

植付面積　一六〇、八六六域
全植載面との比率　四〇％
パウリスタ線地帶
一二〇、二九八域　三〇％

右の二線地帶が聖州の中心棉作地をなし實に全面の七〇％を占めてゐると云ふ狀況である次いで

アララクアラ線
三一、四三三域　七％
モゲアナ線
三〇、三九九域　七％弱
ドラデンセ線
二〇、三七四域　五・一一〇％
ノロエステ線
一九、三三九域　四・八五七％
サンパウロゴヤス線
九、四三九域　二・三九％
中央線
二、九二六域　〇・七三五％

其他パラボニーダ・サンパウロ附近、モーロ、アグード・イタペチニンガ各線が三百乃至七百アルケールの植載面積でこれ等の比率はコンマ以下となる

總計三十九萬八千七百七十アルケールが昨年度の聖州植付面積となる、作付面積は一アルケール單位收穫量は九〇アローバとなつてゐる、本邦人植載面積は家族數にもよるが大體の要項だけを述べると

モゲアナ線　家族數　一、四〇〇
作付面積　五、一六〇　アルケール
パウリスタ延長線
家族數　八、〇九〇
作付面積　四五、九五〇　アルケール
ノロエステ沿線
家族　二、二九〇
植付面積　一一、一五〇　アルケール
ソロカバナ線
家族　八、六一〇
植付面積　五〇、七七〇　アルケール
アララクアラ一帶
家族　九六〇
植付面積　八、四六〇　アルケール
ドラデンセ線
家族　九〇〇
植付面積　七、二〇〇　アルケール
サンパウロ・ゴヤス線
家族　五二〇
植付面積　四、六八〇　アルケール

となり、借地、獨立農共の總計推定は

家族　二二、七五〇
植付面積　一三三、三七九　アルケール

である、この内譯には尙詳細なものがあるが省略する、この際一言希望して置きたい事は、十數年來の珈琲ふ況で困憊してゐる關係者が、これに代るべき代さく物を調査して、サンパウロ政府の主旨により當業者が一路棉花に進行し好成績を擧げて、かゝる好結果の狀況にまで達したことは誠に喜ばしい。植付面積は聖州全棉さくの約四割まで達し、その生產額は五三、四％といふ現況である。州全体の單位平均收穫量九〇アローバに對し、吾々邦人の單位面積は百五十アローバを產してゐる

棉作者と金融業者懇談會記事は以下次號農業欄に連載す

聖市日會
態度を宣明
緊急役員會

社團法人サンパウロ日本人會臨時緊急役員會は去る廿二日午後七時より日本人會事務所に於て開催したが出席者は菊地常八、原田政平、菅義一、富川富與、千葉爲次郎、木村清八、菊地彌四郎、辻本登の諸氏で定刻會務の經過報告及び過日開會の日本人會強化小委員會決議錄、議場騷擾の責任、本會の目的遂行の計畫提案等の諸事項を協議決定した、尙同日は日伯協會主催による「ブラゾル文化風俗展覽會」の資料並に出品物の蒐集に關して擔當者よりの報告もあり續いて前述の日本人會強化小委員會の席上に於て聖市南工組合代表者蜂谷專一日本倶樂部代表後藤武夫の兩氏が發表した意見は實に暴言不遜にして在伯邦人に對し侮辱、讒謗も甚しくのみならず、同氏が持論たるべき財閥專横主義を各委員に強要なもつて目的遂行を圖る等、現日本人會の既定方針に反する事明瞭、かゝる小委員會協議の日本人會の趣意たる在伯日本人の福祉增進相互の繁榮進展の大義を冒瀆するなる以て絕對に反對すること、而して同會議中の兩代表者の侮辱、誹謗に渉る言動は例へその意が奈邊にあるも現日本人會としては飽くまで會議の秩序紊亂の責任者として反駁すること等の强硬態度を示し、反對氣勢を示してゐるが、何れにしても日本人會確立の上に今後の成り行きは頗る注目されてゐる

大使館側の
重要指令を携行か
三浦書記官來聖

領事室に密談を遂げた

確聞するに、最近の移民情勢の困難な折柄大使館側の極力奔走にも拘らず以ぜん明瞭化がむづかしく、殊に最近は聖州方面の雲行が憂慮を許さぬやうなものがあるので、サンパウロとの局者は出來る丈細心の注意を拂ひ、移民の分散、並に入國の出來る丈多方面にカ南大河、パラナーミナス等々分布を廣げるやうに大使側の意向をもたらしたものと見られる

棉花に關する懇談會に澤田大使を代理して出席すべく來聖した三浦書記官は同時に移民問題に關する大使館側の重要訓令を携行して來たものの如く、二時四日午ぜん十一時から午後三時半まで市毛、領事、淀川、菱川、江越各氏にブラ拓細藤、淀川中野諸氏を加へて總

11對18
アマゾン切讓問題
上院で否決さる
五ヶ月の紛議に幕

アマゾン州政府から上院へアマゾン拓植會社への百萬ヘクタール切讓許可權の賦與要請の件からはしなくも端を發した切讓拒否問題は爾來五ヶ月間に亘り上院を中心に賛否兩論對立して讓らず、その成行については今伯注視の的となつてゐたが去る廿四日開會の上院に於て卅一名の議員出席審議の結果さすがに紛糾を重ねた本問題も玆に完全に否決の運命に決した。

即ち當日上院に於てはコスタ・レゴ氏外六名よりなる修正案が提出されたが例の反對硬論者のクンニヤ・メロ書記長外多數により緊急動議案を提出され一八對一一で採擇更にアルカンタラ・マツシャード氏外二名の提案により秘密會議に入りこの間約三十分遂に否決と決定した、因に本案否決には國防員であるゴーエス・モンテーロ氏の國防的見地からの反對論が有力な基因をなしたと云はれてゐる

聖市近郊では
インチキ師御用心

最近三十歳前後の背の高い淺黑い男が聖市近郊モザ、イタケラ、スザノサンタ一帶を聖市大原商店の出張員だとかメルカード内の安藤氏又は佐藤氏の販賣員だと稱して米雜穀を安い値段で提供するからとかうしたインチキ師特有の言葉巧みに繕じたてゝは半金位づゝ前取りして歩いたもので小供だまし見たいなこのトリックに引ツかゝつた者が案外多いらしく被害高相當額に上る模樣である

SOCIEDADE AUXILIADORA PREDIAL, LTDA.
FUNDADA EM 1927
Caixa Postal: 2220 —— Tel. 2-2704
End. Teleg. SOCIAL　S. PAULO

募集
地方廻り總代理人數名入用

活動次第により月コント以上の收入あり
御希望の方は條件其ノ他至急左記本事務所へ直接面談せられたし
但し保證人を要す
最も古き、最も堅實にして毎月の抽籤數の多く加入者の激增しつゝある弊社の發展振りに御注目あれ

ソシエダーデ アウシリアドウラ プレジアル リミタ一ダ
聖市パロン・デ・バラナビアカーバ街一二階
（ラルゴ・ダ・セ　カフエーブラゾル筋向ひ）

清酒　東麒麟　鳳
GOTO & CIA
Caixa 528 - S.PAULO

爲替相場（廿五日）

對英	八五$九三六
對米	一七$〇七一
對日	五$〇八八

柔劍道聯盟
聖市支部總會
明日日本倶樂部で

伯國柔劍道聯盟聖市支部では本部の總會に先立ち明廿七日日本倶樂部に於て午後八時から今次大會につき支部總會を催すから會員は全部出席して欲しいと

福島縣海外協會
第四回總會

福島縣海外協會伯國支部では會員の親睦を圖るために來る九月三日午後七時より日本倶樂部に於て第四回總會を開催するが、會費は一人十錢

寄附金拂込に就て

日本病院建設寄附金の拂込は各地方委員會に拂込み取りまとめることになつてゐるが、き附者の都合では聖市總領事館又は同仁會内病院建設中央委員會（郵函二九七六）へ直接拂込むも差支ないとのこと

黑石本社長上府

黑石本社々長は所用のため昨廿五日朝ノルテ驛發列車にてリオ市へ出張、歸りは海路サントス經由歸る筈

植民學校出
同志で洗濯屋開業

聖市で巾を利かせてゐる邦人洗濯屋さんの仲間入りをして、ルア・ジョゼ・ビツリオに開店した植民學校出の稻村君、兎角噂の良くない同校の面目を一新へまうと、同志を集めて大いに奮闘中

結婚……

ソロカバナ線アグードス市に於て寫眞業を經營してゐる吉田利一氏は去る二十二日、中村政一氏夫妻媒酌のもとに聖市上地旅館主宮本積氏の長女花子嬢と同館に於て華燭の典を擧げた

正誤

本紙第八面大阪商船着發表廣告中アフリカ丸サントス着は九月二十日、リオ丸サントス着八月二十八日につき訂正す

marca "Pobranco"
Exija esta quantidade que é um verdadeiro gaz de guerra contra a souva!

サウバ!!

蟻への宣戰には恐るべきガスを有する
〃ホルミシーダ・ポ・ブランコ〃印
に限ります

急告!!!

御待望の書籍が着きました、至急御申越の程……

朝日新聞運動部編纂
昭和拾壹年『運動年鑑』拾錢　送料七百
別冊附錄　昭和十一年度各種運動競技　規則全集

遠藤書店
C. P. 2878 - S. PAULO

御禮

餘寒未だ去り難く、朝夕底冷えを肌に感ずる折柄にも不拘皆々樣には御障りもあらせられず御機嫌麗はしう御過しのことと存じ御欣び申上げます

扨而、弊店事錦地マリリアに開店中は特別の御引立を蒙り誠に有難う御座いました、御蔭樣にて其後益々繁榮を極め、御客樣各位に御滿足を與へ得るはこれ一偏に皆樣方の御引立の賜と厚く御禮申上げます、幸ひ皆樣方御來聖の折は是非々々御立寄下さいますやう御待申して居ります、先は取敢ず紙上を以て御禮申上げます

一九三六年八月二十六日

料亭　一富士
女給一同
マリリア地方各位

新らしい女給が揃ひました

美給のサービスはきつと皆樣方に御滿足をお與へすることと信じます

三味線　富雪八
ダンサー　冨小百花玉清
美重士合夜
江子子子子子子子子

料亭　一富士
聖市コンデ・デ・サルゼイダス街七九
電話　二—七七二二
筑前琵琶
各位

Casa de Moveis e Alfaiataria
"ESPERANÇA"
HENRIQUE SANCOVSKY
R. Consolação, 156 e 158 - Tel. 4-7034 - S. Paulo

十ヶ月月賦拂ひにて洋服調整の御注文に應じます
家具類一切、一時拂ひ又は月賦にて販賣致します何卒御用命の程お待ち申します
カーザ・デ・モーベス、アルファイアタリヤ・エスペランサ

ノロエステ・スポーツ聯盟
基本金募集
御禮廣告並決算報告

謹啓　各位益々御清勝の段奉賀上候

陳者昨年十月當聯盟基本金募集開始以來各驛在住先輩諸賢は勿論青年會員諸氏に於ても格別なる御斡旋と御盡力を辱う致し候

御陰を以て豫期以上の好成績にて本金晝を達成致し候事は之れ偏に諸賢御後援の賜物と奉深謝候兼ねてより發表致置候リツファ當籤番號發表日たる八月八日を一日繰延べ翌九日大會當日午後五時場内に於てリンス市警察署長外有志監視の下に開票候處左記の如く當籤致候條爰に紙上を以て當籤番號及氏名を發表し兼ねて大方諸賢に多大なる御後援の勞を謝し申し候

記

一等　四〇九一番　自動車一臺（價額十八コント六〇〇圓）　ノロエステスポーツ聯盟（殘札）
二等　三一七六番　現金參〇〇圓也　サンパウロ市　古賀梅子殿
三等　二七五一番　現金貳〇〇圓也　ノロエステスポーツ聯盟（殘札）
四等　三六四一番　現金壹〇〇圓也　リンス市　加數輝俊殿
五等　三七五五番　現金五〇圓也　リンス市　多羅間鉄輔殿

決算報告

收入之部

1 リツファ發行高　五五〇〇枚　二コント四二〇圓
2 リツファ賣揚高　二五四二枚　五〇圓
内譯
イグアラペス青年會　五枚　一コント三五〇圓
ロピリゴキ青年會　一三五枚　九二〇圓
ハベンナポリス青年會　九二枚　三コント六〇〇圓
ニプロミツソン青年會三六〇枚　四コント　五〇圓
ポリンス青年會　四〇五枚　三四〇圓
ヘカフエランヂヤ青年會三四枚　一〇コント三一〇圓
小計　一〇三一枚　一五コント一一〇圓
3 民間有志賣揚高　一五一一枚　二五コント四二〇圓
合計　二五四二枚

支出之部

自動車購入代金　一八コント六〇〇圓
印刷代　一六〇圓
邦葡兩新聞紙、廣告料金　一コント二七〇圓
手數料支拂　一コント一九三圓七〇〇
チエテ、パウルー、マリリヤ、サンパウロ、リツファ配布並整理費用　一コント七二六圓
貳四、五等賞金支拂　四五〇圓
聖市遠征費及バードル工賃支拂　一コント八〇〇圓
計　二五コント一九九圓七〇〇
差引殘金　二二〇圓三〇〇
及當籤自動車一臺（價格）　一八コント六〇〇圓
累計殘高　一八コント八二〇圓三〇〇

右の通りに候也

一九三六年八月十五日
ノロエステ　スポーツ聯盟基本金募集後援會
聯盟總裁　農田源行
同副總裁　川崎稔
同　西川喜諸
外幹事　一同

さんぜ時雨 (118)

（映画化）

一龍齋貞鳳演

北富三郎書

くめ「此泥棒め、縄を返せ、ヤイ返されねと甚い目にあはすぞ」などと威したが、そんな事で驚く市兵衛ではない、

市「長太、此奴を表へ放り出してしまへ、いくら日永でも、こんな者を相手にしてゐたんぢやあ日が暮れてしまふ」と云ふと長太郎、此の者は前にも申した如く酒屋の奉公した者とて力は一人前以上あるから、

長「帰つた〳〵、やい出れにか、出なけりやあ怨うしてやる」と云ひながらグイと腰帶を押へて表へ摑み出す、

くめ「アイタ〳〵ヨタタ……」

いくら強情なむくめでも男の腕にかかつては何うする事も出來ない

長「一昨日來い」と門口を閉められてしまつた。

くめ「畜生め、よくも摑み出しやがつたな覚えてゐる今にこの仕返しをしてやるから」

大そうな啖呵を切つたが表を往來する者は色氣狂ひと間違へて

○「それ來た〳〵、宜い年をして何だいありやあ、氣狂ひか」

「氣狂ひになる面ぢやあれにぢやあれねか」

とワイ〳〵騒ぐ、

むくめ婆アは長太郎に表へ摘み出されたので口惜しがり、ありつたけの悪態を並べて、やがてそこを立去つた。その足で出て來たは小谷御徒町の金田自然齋の道場、大きな聲で玄関で案内を乞ふ、と出て來たは山田馬之助と云ふ門弟

馬「何んだ〳〵、ヤーム、むくめ婆アか、何うした、大きな聲を出して、吃驚するではないか」

くめ「山田さんかれ、何時見ても貴前さんは馬のやうな長い顔をしてゐるね、少し短くならないの」

馬「コレ何か申す、顔の長い短いは生れつきで、今更どうする事も出來ない」

くめ「不自由な顔だれ、建具屋で少し削つて貰つたら宜いだらう」

馬「愚かな事な申すな、何んの用があつて來た」

くめ「先生はお在なさるかれ」

馬「サム一人居られるよ」

くめ「一人つて、自然齋様の外にまだ先生が居るのし」

馬「それ、居る、斯く申す此方も先生だ」

くめ「オヤマア、さうだつたれ、馬の……」

馬「貴様は口が悪くつていけん……」

と云つたが此山田は上野生れの者で江戸へ出て來てから十年近くなるがまだ訛りが脱ないものか、いかんと云ふないけんと云ふ

くめ「山田さん、一寸先生に會つてはなしたい事があるんだから淺さう云つてお呉れ、お急ぎだよ」

山「暫らく待つて居れ……先生が草山の宿のむくめ婆アが參りましたが……」

云ふと五十四五になつた筋骨逞しい人物、眼の凹んだ睨みのある顔、余程武術は出來ると見えて髭が面摺れで光げてゐる。机のまへに泰然と坐し、何か讀書してゐた所、山田を見ると、うるさいように撫附けの髪を掻き上げて

自「むくめが參つたか、これへ通せ」

山「大さう急いで居る樣子で御座います」

自「左樣か、宜し〳〵」

机に肱付けなして横に向き直るそこへ山田の案内で入つて來たむくめ

自「むくめか、能う參つた」

ニヤ〳〵笑ひながら云ふと、いけぞんざいに會釈をしてくめ「先生ねらい事が出來ました……」

自「何だねらい事とは」

くめ「怨う云ふ次第でございますよ」とお藤が清三郎と心中しやうとした事、そこを金津屋市兵衛に助けられた事、又親元へ二人を夫婦にすると知らせた事、自分が否定して市兵衛の宅へ乗込んで掛合つた事など詳しくはなし

自「何だねらい事とは」

くめ「怨う云ふ次第でございますよ」とお藤が清三郎と心中しやうとした事、そこを金津屋市兵衛に助けられた事、又親元へ二人を夫婦にすると知らせた事、自分が否定して市兵衛の宅へ乗込んで掛合つた事など詳しくはなし

邦人選手の解剖

體格、長、身長、手の長さ、有名選手にまへにして見やう

今年大會を目前に控へ練習を調べて見やう

	姓名	身長	体重	練習開始以來日
短距離	島田	1m78	74kg	12年
	渡邊	1·56	64	2
	木村	1·66	68	4
	峯	1·69	69	4
	馬島	1·68	62	12
中距離	田ノ上	1·63	54	10
	山下	1·6	51	4
	小田	1·61	54	5
中	南	1·65	58	5
三	坂井	1·60	64	5
高	有森	1·74	62	7
棒	石田	1·65	55	3
平均		1·65.4	61	6

★各種まちくの試合前練習法

要は試合で泣より練習で泣け

……ウオームと試合に就いて……

待望の第五回全伯大會もあます所一日、各線の諸豪は、ここを先途と、練習に練習を重ねてゐる事と思はれる、ところで、練習もさる事ながら、無茶苦茶な練習をしてただ體を疲らせれば良いと思つてゐる人が多いが、大きな誤りである前世界記録保持者、南部中平氏は練習は常にあつて、決してカンポのみでないと、云つて居られ其の練習時間も、餘り長い方ではなかつた、小生が奥地を歩いた時感じた事は、ひたすらその專門種目のみに没頭して決してそれを補助するところの他の運動をやる人が少ないのに驚いた、又巾、高に單に空中に於けるのみのフォームに氣をつけて肝腎の踏切り助走といふことを研究しない人が多かつた其の練習法は人により種目により大いに異るが、要點は同じ事である、此處に十二名の邦人現役一流選手の練習法を聞くに誰も異口同音に、その補助體操に主力を注いでゐるのを知つた、そして其の後に來る不斷の努力といふ事が目につく島田、田ノ上、馬島の諸氏は十年以上の練習をつづけてゐる事を知り、其他の諸氏でも四、五年はやつて居られるのを見ても分ると思ふ

試合一週間前

この種目でも一週間に迫つたら決して無理なしない練習法が必要である、伯田などは、試合ぜん日まで學生時代にやつたさうだが、一週間も休んだ方が結果は良いと說かれてゐるし、大島氏は一週間まへ迄は足腰の立たない位ひに猛練習をして一週間まへから

猛練習……休……輕……強……休……休……輕……試合

と日を取つてゐる、大體に日本の一流選手は二日は充分に休むやうにスケジュルを作つてゐる

ウオームアップ

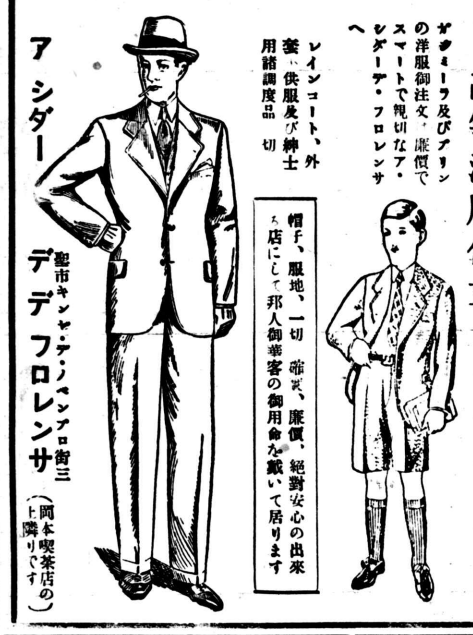
試合當日は日本の選手は早朝に起きて汗が出る位に體操或はウヨク、たやり試合場には二時間まへには着くやうにして居る（伯國選手は時間キリキリ）一時間まへから三、四〇分のウオームアップを行ふやうである、最近文理大の野口源三郎氏が、砲丸のウオームアップに就いて、こう計なることつてみると、開始二〇分まへが一番成績の良い事が判り、從來の日本選手は、餘りアップに時間を費したやうに思はれる（日伯對抗を御覽になつた方は判るでせう）伯國のカストロ（棒）などは全然アップなしと云つてゐる位です

然しアップに減茶苦茶に體力を浪費する事は、考へものだと思ふが併し慣習上の意味に於ても二〇分位のアップは絶體に必要である

試合時

決して人の言に耳をかしてはならぬ、今迄行つた通りに自信を以て突進すべきである、座して順番を待つて呼ばれ立上りすぐに試みる人があるが失敗が多い自分の呼ばれた時には既に輕いウヨク位は行はれて居るべきである。そして最後に「必ず勝つ」と云ふ自信をもつてぶつかる事である

A' CIDADE DE FLORENÇA
Rua 15 de Novembro, 3
São Paulo



高等洋服仕立

ダンミーラ及びプリンの洋服御注文、廉價でスマートで鬼切なアー・シダーデ・フロレンサへ

レインコート、外套、供服及び紳士用諸調度品一切

帽子、服地、一切帽子、廉價、絶對安心の出來る店にして邦人御華客の御用命を願いて居ります

アシダーデ フロレンサ
聖市キンタ・デ・ノヴェンブロ街三
（岡本喫茶店の上隣りです）

「日本病院建設寄附金」
拂込に付いて御願ひ」

各地に於ける寄附金の拂込は寄附者在住各地方委員會に御拂込み下さるのが本來ですが、御都合に依り聖市總領事館或は同仁會内病院建設中央委員會宛に御拂込み下さるも差支ありません

一九三六年八月廿四日

聖市日本病院建設中央委員會
Caixa, 2976 São Paulo

呼寄

法律

▼各般の御相談に應ず
御問合セハ返信切手封入ノ事
一九二九年創設
牧法律事務所
牧義朝
郵國 聖市一七五七番
電話 二七二三二番
（同自宅）八二〇七一番
Praça da Sé, 34 6.° andar sala 608 S. Paulo

日伯齒科醫院
院長 齒科醫學士 村上眞市郎
大阪齒科醫學士 林博之
齒科リツセレシアード 山田忠松
科 聖市コンデ・サルゼーダス四番
科 電話二三〇二番
科 自宅電話七二二四九
齒 ゲミル外
般 ルテル腔
一 アンプロ
レンジ口

防寒と降雨の爲めに
外套とレイン・コートは
アオ・プレツソ・フイキソの
値下げ大斷行
大賣り出しにて
御試買下さい。

ゴム引き防雨
レイン・コートは
103$800 から

純毛ラシヤ地
外套は
79$800 から

聖市ジレイタ街拾二A
Rua Direita 12-A
アロウシエ街二百一十一
Rua Arouche 211
S. Paulo

カーザ東山
CASA TOZAN, LTDA.
Praça Mauá 25 - Caixa Postal, 911 - Santos
Phones. 2105 e 2106 - End. Teleg. "TOZAN"

東山銀行部
伯貨定期預金壹ケ年六歩

サンパウロ事務所
Rua Florencio de Abreu-76 Caixa Postal, 528 - São Paulo
Phones. 2-1685, 2-2981 End. Teleg "TOZAN"

リンス事務所
Av. Voluntario Rosalino Silva, 147 Caixa Postal 11 - Lins
Phone. 240 End. Teleg. "TOZAN"

スハルトを口にすれば苦痛みはけろり
はにのいし激のみ疼
錠トルバス
柴創新逸獨
んせきひ伴も寒寒鼻く有用作副習絶

肥料、農具
農用藥品は
カ・ナカオで
カ・ナカオ化學工業株式會社
本店 KANAKAO S/A R. Butantan, No. 2 - S. Paulo
Caixa Post. 1, 2186 Telephone, 8-2 587
支店 Rua Itapura Miranda, No. 17 - São Paulo
支店 Rua João Pessoa, No. 212 - Itaiu

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 Rio de Janeiro

キリトリテ手紙ノ表ニハフレダル

▲鄉里送金
新令に基き御申込順に從ひ申請の上御可能得て取扱可申、許可遲延の節は當らく御猶予御願可申、敬も不計候
送金は一切無手數料にて取扱可申候

▲日本貨預金
當行内地各店の定期預金又は特別當座預金として送金方前項に準じ取扱可申候
定期預金利息は現在年三分七厘の割
當行各店發行圓貨其他の預金証書割引
當座預金等は期日成行最好相場にて買取伯貨御支拂可申上候

▲伯貨預金
定期預金 六ケ月以上迄利率當分年分五厘の割
外に當座預金特別當座預金等御便宜御取扱可申候
一九三六年八月

横濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店

Y. KINJO
CIRURGIAO DENTISTA
Rua Christovam Colombo No. 3
2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058

醫科齒
戸山城金
聖市ボンロコ・ンアヴトスリク・アル番三
三階四十號 電話二一八〇八五

農用藥劑・肥料・各種農種等
等の御買物の場合は一應當商會に御相談下さい
右御問合せは日本文を用ひられても結構です
アルツール・ヴイアンナ商會
（郵國三五二〇）
【事務所】サンベント街一四番 二階 電話二一七〇八
【小賣販賣所】カンタレーラ街 五四六番 電話四一三七二

日本へ
まにら丸
リオ發—九月十日
神戸着—十一月三日
サントス發—九月十七日
神戸着—十一月十七日
日本へ
あふりか丸
神戸發—七月廿六日
サントス着—
日本へ
りお丸
神戸發—七月十六日
サントス着—

着發廣告

詳細は左記代理店へ
サントス HOULDER BROS. & CO. (Brasil) LTD. Rua do Commercio, 33
聖市 THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 2
リオ WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37
有代理店の外、御婦國手續の世話乘船可得購入等は指定旅行社が無料御取扱致します

大阪商船株式會社
CAIXA POSTAL, 333 —SAN